Top D41 ISDN

Mode d'emploi

swisscom

Chère cliente, cher client

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit de Swisscom.

Ce mode d'emploi vous aidera à utiliser votre appareil ISDN Top D41[ISDN], dont voici quelques fonctions particulièrement pratiques:

– **Jusqu'à cinq personnes peuvent partager le même téléphone et effectuer des réglages individuels**
  Chaque usager de Top D41[ISDN] dispose de son propre numéro de téléphone, Top D41[ISDN] étant de ce fait la solution idéale si vous vivez avec d'autres personnes.
  La touche usager vous permet de changer d'utilisateur très facilement, d'afficher le numéro personnel de chaque usager ainsi que tous ses propres réglages.
  A l'aide de la touche Fox vous pouvez effectuer vos propres programmations. Entre autre: choisir une sonnerie personnelle et régler son volume, avoir une liste d'appelants individuelle et votre propre compte de taxes de communications.

– **Répértoire**
  Vous pouvez enregistrer jusqu'à 130 noms et numéros de téléphone dans le répértoire.

– **Liste des appelants**
  Les numéros des 30 dernières personnes qui ont essayé de vous joindre sont mémorisés dans cette liste. Le nombre d'appels restés sans réponse vous est signalé sur l'afficheur.

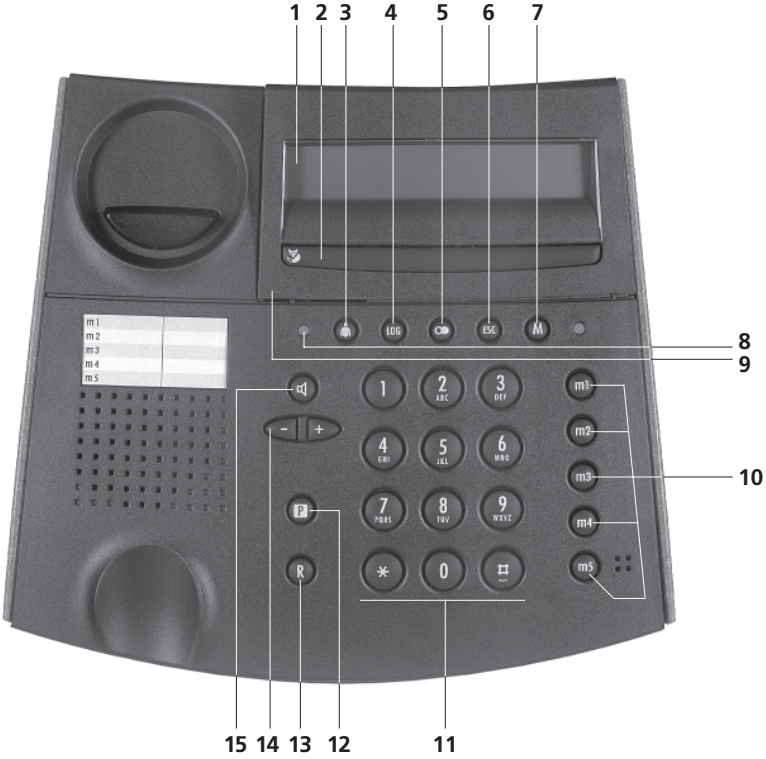
– **Sélection automatique d'opérateur**
  Vous pouvez téléphoner sur le réseau de divers opérateurs en liant par exemple les préfixes internationaux ou les numéros de téléphone de votre répértoire à l'opérateur désiré. Tous ces appels seront à la suite effectués avec l'opérateur spécifié.

– **Divers fonctionnalités confort**
  L'appareil Top D41[ISDN] vous permet de passer en mode conférence à trois, d'activer le rappel automatique si la ligne de votre interlocuteur est occupée et d'envoyer des messages écrits à d'autres usagers. De plus, avec Top D41[ISDN] vous pouvez utiliser tous les services ISDN complémentaires.

Nous vous conseillons de conserver soigneusement ce mode d'emploi.

20312900fr_ba_a0

Eléments de commande et d'affichage



Afficheur: Symboles et pictogrammes

	Afficher l'écran suivant		Rappel
	Afficher l'écran précédent		Appel direct
	Boîte arrivée (appels, mails)		Filtre d'appels
	Messagerie		Rendez-vous
	Envoyer un message		Haut-parleur
	Numéro masqué		Microphone
	Opérateur		Secret
	Répertoire		Ne pas déranger
	Enregistrer dans le répertoire		Microcasque
	Lire depuis le répertoire		Information
	Refuser		
	Déviation permanente		Symboles usagers
	Déviation sur occupation		
	Déviation différée		

20312900fr_ba_a0

Eléments de commande et d'affichage

1 **Afficheur**
Afficheur alphanumérique à deux lignes de 24 caractères.

2 **Touche Fox (touche multifonctions)**
Les fonctions disponibles sont affichées sur la ligne inférieure de l'afficheur et sont appelées en actionnant la touche Fox directement sous le texte correspondant.

3 **Touche usager**
Sélection de l'usager A, B, C , D ou E.

4 **Touche LOG**
Appel des numéros des 10 derniers appels avec réponse.

5 **Touche de répétition**
Rappel des 10 derniers numéros composés.

6 **Touche ESC (Echap)**
Par une courte pression: Revenir en arrière d'un niveau de menu.
Pression prolongée: Passer au mode repos.

7 **Touche Menu**
Sélection du menu principal, retour des sous-menus au menu principal.

8 **Témoin lumineux Usager**
Eteint: Tous les usagers acceptent des appels
Allumé: Au moins un usager n'accepte pas les appels (déviation activée, ne pas déranger, etc.)

9 **Sélecteur de mode de secours**
Le sélecteur de mode de secours se trouve sous le couvercle de protection de l'afficheur.

10 **Touches de numérotation abrégée**
Les cinq touches de numérotation abrégée sont à double-occupation et librement programmables.

11 **Clavier**
12 touches à double fonction pour saisie numérique et alphanumérique

12 **Touche Park**
Suspendre et reprendre une communication.

13 **Touche R (double-appel)**
Engager le double-appel, aller et venir entre deux communications (va-et-vient).

14 **Touches Moins et Plus (flèches)**
Déplacer le curseur à gauche et à droite, régler le volume, augmenter ou réduire des valeurs.

15 **Touche haut-parleur**
Activer et désactiver le haut-parleur.

Top D41ISDN

En choisissant Top D41ISDN, vous avez opté pour un produit suisse de qualité.
Nous vous remercions de votre confiance.

Top D41ISDN est conçu pour le raccordement au réseau ISDN.

En cas d'exploitation du téléphone Top D41ISDN avec un autocommutateur d'usagers, veuillez consulter le chapitre »Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU)«.

Nous vous recommandons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de vous familiariser avec votre nouveau Top D41ISDN et d'apprendre à utiliser tous ses avantages.

Conservez précieusement ce mode d'emploi!

Informations importantes concernant votre raccordement ISDN

Ce mode d'emploi décrit quelques fonctions dont vous devez demander l'attribution à Swisscom et qui sont en partie payantes.

Les fonctionnalités dont vous disposerez dépendent du type de raccordement demandé.

Pour plus d'informations concernant les fonctions disponibles sur votre raccordement veuillez vous adresser à votre agence Swisscom le plus proche.

Sommaire

Eléments de commande et d'affichage II

Mise en service du téléphone 5
Matériel livré 5
Raccorder le téléphone 5
Affichage à la mise en service 6
Poser le téléphone 6
Préparer les étiquettes 6
Mode de secours 7

Principes d'utilisation 8
Concept des usagers 8
Changer d'usager 8
Affichage au repos 9
Menus 10
Signaux sonores 10

20312900fr_ba_a0

Sommaire

Réglages de base 11
Créer un usager 11
Supprimer un usager 12
Régler la date et l'heure 13
Régler la langue 14
Activer/désactiver un microcasque 15
Paramètres pour la répétition automatique 16
Paramètres pour autocommutateur d'usagers (ACU) 16
Contraste de l'afficheur 17
Editer la liste des opérateurs / Appeler via un opérateur 18

Paramètres usager 20
Régler la mélodie et le volume de la sonnerie 20
Activer et désactiver le filtre d'appels 21
Masquer le numéro 22
Supprimer le signal d'appel 23
Entrer le code attente 24

Numérotation 25
Numéroter sans décrocher 25
Répétition 25
Numérotation à partir de la liste d'appelants 26
Numérotation à partir de la mémoire LOG (Liste Journal) 27
Numérotation à partir du répertoire 28
Numérotation par touches de numérotation directe 28

Téléphoner 29
Appels entrants 29
Refuser les appels entrants 29
Mains libres 29
Mode haut-parleur 30
Fonction Secret 30

Répertoire 31
Généralités 31
Nouvelle entrée 33
Editer une entrée 35
Supprimer une entrée 36

20312900fr_ba_a0

Sommaire

Fonctions confort 37
Déviation d'appels 37
Taxes de communication par usager, somme des taxes 38
Programmer l'appel direct 39
Programmer un rendez-vous 40
Double-appel 40
Va-et-vient (entre deux communications) 41
Transfert d'une communication 41
Conférence à trois 42
Renvoyer un appel (CD) 42
Rappel automatique ou répétition en cas d'occupation 43
Signal d'appel / accepter un appel supplémentaire 44
Suspendre et reprendre une communication (parcage) 45
Numérotation directe 46
Enregistrement des appels malveillants (MCID) 48
Numérotation par fréquences vocales (DTMF/MFV) 48
Sous-adresses 49
Envoi de codes clavier Keypad 49
Envoi de messages (UUS) 50

Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU) 51
Saisie de l'indicatif réseau 51
Indicatif de réseau entrant 52
Définir le mode de transfert 53
Transfert en raccrochant 54
Informations Keypad 55
Envoi automatique de codes clavier Keypad 56

Fonctions de réinitialisation 57
Remettre le téléphone en configuration de base 57
Effacer le répertoire 57
Supprimer les réglages (paramètres) 58

20312900fr_ba_a0

Sommaire

Important 59
Visualiser la version logicielle et la somme de contrôle 59
Numérotation depuis le PC en option (PC-Dialer II) 59
Caractéristiques techniques 60
Conformité du produit 60
Aide 60
Réparation/Entretien 60
Elimination 61
Paramètres d'origine / Configuration à la livraison 61
Structure des menus 62

Liste des mots-clés 64

Notes 66

Etiquettes 71

Mise en service du téléphone

Matériel livré

Téléphone Top D41[ISDN] avec socle de couleur monté

Combiné

Câble de raccordement du téléphone

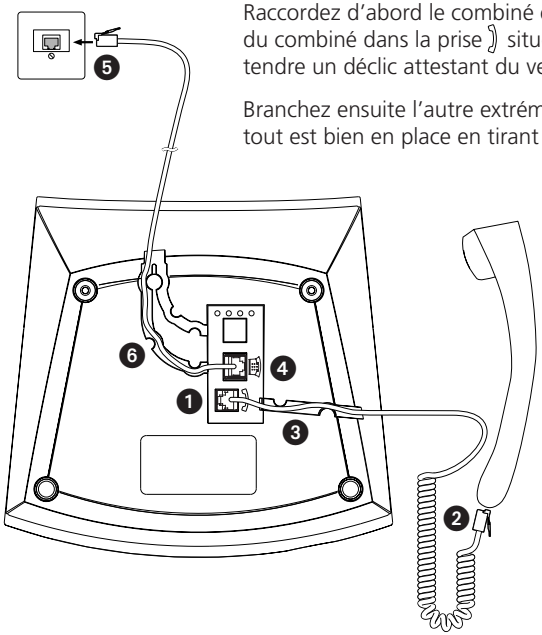
Cordon

Couvercle de protection pour l'étiquette

Mode d'emploi

Raccorder le téléphone

Les prises se trouvent sous le téléphone.



Raccordez d'abord le combiné en branchant l'embout long du câble du combiné dans la prise) située sous l'appareil ❶. Vous devez entendre un déclic attestant du verrouillage du connecteur.

Branchez ensuite l'autre extrémité sur le combiné ❷. Vérifiez que tout est bien en place en tirant légèrement sur le câble.

Glissez le câble dans la gorge de décharge de traction prévue à cet effet ❸.

Branchez l'appareil au réseau en connectant le câble de la ligne de raccordement dans la prise ☎ sous l'appareil ❹. Vous devez entendre un déclic attestant du verrouillage du connecteur. Vérifiez que tout est bien en place en tirant légèrement sur le câble.

Branchez ensuite l'autre extrémité dans la prise téléphonique ❺.

Glissez le câble dans la gorge de décharge de traction prévue à cet effet ❻.

Pour déconnecter les câbles, vous devez pousser le clip vers le corps de la fiche (avec un stylo par exemple) avant de tirer sur le câble.

20312900fr_ba_a0

Affichage à la mise en service

Après avoir branché votre Top D41ISDN, l'invitation suivante s'affiche: »Veuillez entrer au moins un MSN (numéro multiple) avec désignation <OK>« (en allemand »Bitte geben Sie mindestens eine MSN (Mehrfachrufnummer) mit Bezeichnung ein«).

Pour pouvoir utiliser toutes les fonctionnalités de votre Top D41ISDN, vous devez en effet créer au moins un usager (c'est-à-dire introduire au moins un numéro multiple MSN).

Vous trouverez la procédure détaillée pour créer un usager au chapitre »Créer un usager«.

Si vous souhaitez toutefois déjà téléphoner avant d'effectuer cette programmation:

Numéro: 0551234567_

Décrochez puis composez votre numéro.
Le numéro composé s'affiche.

21.01.99 11:11
>>

Raccrochez à la fin de la conversation.
La date et l'heure s'affichent à la fin de la communication.

➪ *N'oubliez pas de créer au moins un usager plus tard pour profiter de toutes les fonctionnalités de votre Top D41ISDN (voir »Créer un usager«).*

Poser le téléphone

Votre téléphone est conçu pour des conditions d'utilisation normales. Comme il existe une grande diversité de vernis et matériaux recouvrant la surface des meubles et qu'ils sont traités avec une non moins grande diversité de produits, il n'est pas exclu que certaines de ces matières comportent des agents susceptibles d'attaquer et de ramollir les pieds du téléphone. Pour cette raison, ils peuvent laisser des traces sur les meubles.

Il va de soi que Swisscom ne peut être tenu responsable de ce type de préjudices.

Nous vous recommandons donc de poser votre appareil sur un support antidérapant, tout particulièrement avec les meubles neufs ou rénovés avec des produits d'entretien.

Préparer les étiquettes

Les étiquettes se trouvent à la fin de ce mode d'emploi.

Si vous connaissez déjà l'affectation des touches de numérotation abrégée, vous pouvez déjà inscrire les numéros correspondants sur l'étiquette. Inscrivez votre (vos) propre(s) numéro(s) ainsi que les numéros d'urgence désirés sur l'étiquette du numéro de l'appareil.

Posez l'étiquette dans le logement prévu (sous le combiné) et apposez le couvercle de protection.

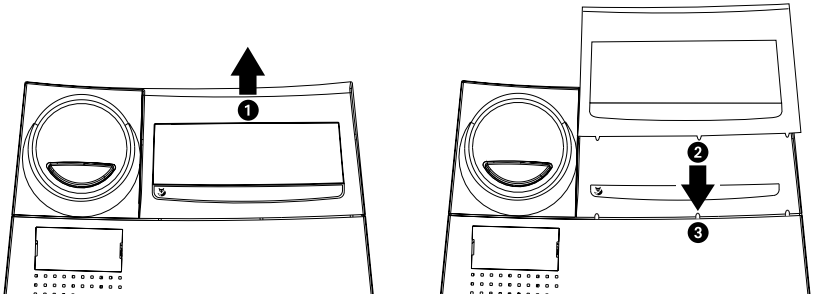
20312900fr_ba_a0

Mode de secours

En cas de panne de l'alimentation secteur 230V, votre raccordement ISDN est alimenté depuis le central téléphonique (mode de secours). Cette téléalimentation ne suffit toutefois que pour un appareil.

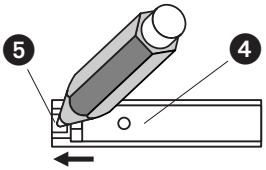
Si plusieurs téléphones sont exploités sur le même raccordement, un seul d'entre eux peut être programmé pour le mode de secours, faute de quoi toute l'installation ISDN est mise hors service.

Le sélecteur de mode de secours se trouve sous le couvercle de protection de l'afficheur.



Posez une main sur le couvercle de protection de l'afficheur ❶ et enlevez-le en tirant légèrement vers le haut.

Pour remettre le couvercle de protection de l'afficheur à sa place, introduisez les pointes du couvercle de protection ❷ dans les fentes sur le boîtier ❸ et pressez légèrement jusqu'à son enclenchement.



Activer l'autorisation de mode de secours
Enfoncez le sélecteur de mode de secours ❹ avec un objet pointu (stylo, p.ex.) jusqu'à son verrouillage. Le sélecteur de mode de secours reste enfoncé.

Désactiver l'autorisation de mode de secours
Poussez le verrouillage ❺ avec un objet pointu (stylo, p.ex.) dans le sens de la flèche jusqu'à ce que le sélecteur de mode de secours ❹ se déverrouille.

- ⇨ *En mode normal, l'appareil autorisé à fonctionner en mode de secours conserve toute sa fonctionnalité.*
- ⇨ *Les paramètres et les entrées du répertoire sont conservées en cas de coupure de courant.*
- ⇨ *En mode de secours, l'afficheur est éventuellement désactivé tandis que le volume de la sonnerie et du haut-parleur est réduit.*
- ⇨ *Le téléphone de secours signale les appels pour tous les numéros multiples (MSN).*
- ⇨ *Pour téléphoner en mode de secours, il faut décrocher avant de composer le numéro (la touche haut-parleur est désactivée).*
- ⇨ *Identifiez le téléphone de secours au moyen d'une étiquette bien visible.*

20312900fr_ba_a0

Concept des usagers

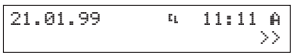
Top D41ISDN vous offre la possibilité de définir jusqu'à cinq usagers pour un seul et même téléphone. Si vous utilisez l'appareil à votre domicile, vous pouvez ainsi créer, par exemple, un usager »mère«, un usager »père« et respectivement un usager »enfant1«, »enfant2« et »enfant3«; au bureau vous pouvez créer par exemple un usager »société«, un usager »privé« et respectivement un usager »club 1«, »club 2« et »club 3«. Vous pouvez commuter d'un usager à l'autre en appuyant sur la touche Usager. Sur l'afficheur apparaît le symbole (A, B, C, D ou E) correspondant à l'usager actif.

⇨ *Vous trouverez la procédure détaillée pour créer différents usagers au chapitre »Réglages de base«.*

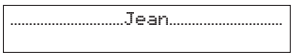
Une fois les réglages désirés spécifiés pour chaque usager (voir »Réglages de base«), votre Top D41ISDN traitera un grand nombre de fonctions personnalisées en fonction de l'usager: Ainsi, pour chaque appel, le système affichera le numéro de l'usager actif chez l'interlocuteur, les appels entrants seront distingués et mémorisés dans la liste d'appel de l'usager concerné. Les frais sont, quant à eux, totalisés séparément pour chaque usager et les appels peuvent être déviés séparément selon les exigences de chaque usager, etc.

Changer d'usager

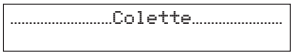
Il est possible de changer d'usager lorsqu'un symbole d'usager (A,B,C,D ou E) s'affiche tout à droite de la première ligne de l'afficheur. Procédez de la façon suivante:



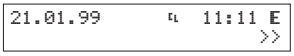
Le symbole de l'usager actif est affiché tout à droite de la première ligne de l'afficheur.



Appuyez sur la touche usager.
Le nom du prochain usager s'affiche brièvement.



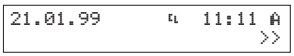
Appuyez sur la touche usager jusqu'à obtenir l'usager désiré.



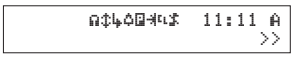
Au bout de quelques instants, vous revenez à l'écran initial incluant le symbole du nouvel usager sélectionné dans la ligne supérieure.

Affichage au repos

Lorsque votre Top D41[ISDN] se trouve au repos, la date, les pictogrammes d'état éventuels, l'heure et le symbole de l'usager actif sont affichés. La date est supprimée lorsque plus de 8 pictogrammes d'état doivent être affichés.

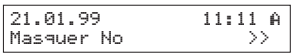


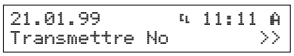
Écran de repos avec moins de 8 pictogrammes d'état.



Écran de repos avec plus de 8 pictogrammes d'état. Les pictogrammes apparaissent toujours alignés à droite dans l'ordre spécifié. Leur signification est la suivante:

- Appel direct activé
- Ne pas déranger actif
- Numéro masqué
- Filtre activé
- Opérateur activé
- Rendez-vous activé
- Déviation activée (tous types)
- Rappel activé
- Casque activé



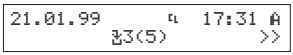


Lorsque vous appuyez sur la touche Fox sous >>, le système vous propose la fonction »Masquer le numéro« ou »Transmettre le numéro« que vous pouvez activer en appuyant sur la même touche. Le pictogramme d'état correspondant apparaît ou disparaît selon le cas.

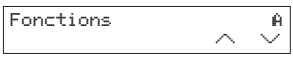
Menus

Si votre Top D41[ISDN] est aussi simple à utiliser, c'est grâce à sa commande par menus. Les entrées dans le répertoire (et leur édition ultérieure), les réglages et différentes programmations de votre téléphone s'effectuent par le biais de menus. Lorsque vous avez sélectionné des menus ou des sous-menus, le combiné doit rester en position raccrochée. L'opération est automatiquement interrompue lorsque vous recevez un appel ou que vous décrochez.

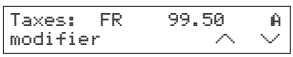
Vous disposez des touches Menu et Fox pour sélectionner des menus ou sous-menus. Procédez de la façon suivante:



Maintenez la touche ESC enfoncée jusqu'à ce que votre Top D41[ISDN] revienne à l'état de repos (affichage de la date, de l'état et de l'heure).

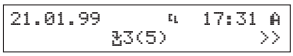


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à obtenir le menu désiré. »Répertoire«, »Fonctions«, »Paramètres«, »Installation«
Vous revenez au mode repos après le dernier menu.



Appuyez sur la Fox sous ⌄ ou ⌃ jusqu'à obtenir le sous-menu désiré.
Exécutez la fonction.

En appuyant sur la touche Menu, vous accédez au niveau de menu directement supérieur.



Vous revenez au mode repos en appuyant sur la touche ESC.

➪ *Vous trouverez une représentation de la structure de menus complète de votre Top D41[ISDN] au chapitre »Important«.*

Signaux sonores

Votre téléphone vous assiste également dans l'utilisation par des signaux sonores.

Tonalité de confirmation
Votre téléphone atteste les entrées/modifications correctes d'un signal de confirmation (deux tonalités hautes).

Tonalité d'avertissement
En cas d'erreurs de manipulation/de paramètres, l'appareil signal émet un seul signal d'avertissement grave.

20312900fr_ba_a0

Les réglages de base décrits ci-après sont des réglages du téléphone qui s'appliquent à tous les usagers.

Créer un usager

Vous pouvez créer jusqu'à 5 usagers, chacun se voyant attribuer un numéro multiple (MSN A, B, C, D, E). Votre téléphone sonne lorsqu'on appelle l'un des numéros créés.

```
Installation
                    ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

```
Programmer MSN
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄. »Programmer MSN« s'affiche.

```
Programmer MSN A
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »Programmer MSN A« s'affiche.

```
MSN A: _
ok
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.

```
MSN A: 1234567
ok                  eff.
```

Introduisez le numéro désiré pour le MSN A. Attention: Introduisez toujours les MSN **sans** préfixe.

```
Usager A: _
ok  A->a
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.

```
Usager A: Nadia_
ok  a->A            eff.
```

Introduisez le nom désiré pour le MSN A. Si vous n'introduisez pas de nom, c'est le MSN qui est utilisé en tant que tel.

```
Programmer MSN A
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok« pour valider l'entrée. »Programmer MSN A« s'affiche de nouveau.

```
Programmer MSN A
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄. »Programmer MSN B« s'affiche. Programmez le MSN selon la même procédure et répétez l'opération pour les MSN C à E.

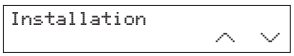
➪ *Aucun usager n'est installé à la livraison et votre Top D41^{ISDN} sonne pour tous les appels entrants.*

➪ *Pour pouvoir utiliser toutes les fonctionnalités de votre Top D41^{ISDN}, il est indispensable de programmer* ***au moins un usager.***

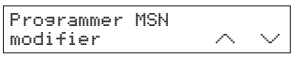
- ➪ *Pour pouvoir reconnaître les destinataires des appels, vous pouvez définit différentes sonneries (voir »Régler la mélodie et le volume de la sonnerie« et »Appels entrants«).*
- ➪ *Le numéro multiple de l'usager actif est transmis au correspondant avec chaque appel sortant. Si vous ne désirez pas communiquer le numéro multiple d'un usager, vous pouvez le masquer (voir »Masquer le numéro«).*

Supprimer un usager

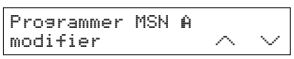
Procédez de la manière suivante pour supprimer un usager:



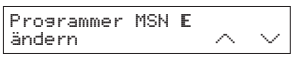
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



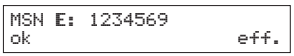
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄. »Programmer MSN« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »Programmer MSN A« s'affiche.

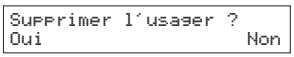


Si vous ne désirez pas supprimer le MSN A, appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à obtenir le MSN à supprimer.

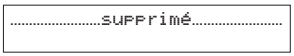


Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.

Appuyez sur la touche Fox sous »eff.« jusqu'à l'effacement de tous les chiffres du MSN. L'option »eff.« disparaît après la suppression du dernier chiffre.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Une question de contrôle s'affiche.

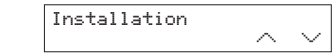


Appuyez sur la touche Fox sous »Oui«. L'usager est supprimé. Une confirmation est affichée.

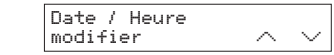
- ➪ *La suppression d'un usager entraîne aussi la disparition de ses paramètres usager.*

Régler la date et l'heure

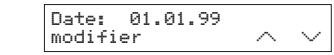
L'heure clignote à la mise en service de l'appareil ou après une coupure de courant. Après le premier appel sortant, ces données sont automatiquement mises à jour (dans la mesure où votre raccordement le permet). L'heure ne clignote plus. Les différences éventuelles sont corrigées à chaque appel sortant. Vous pouvez toutefois aussi régler ces éléments manuellement:



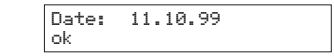
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



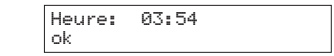
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Date/heure« s'affiche.



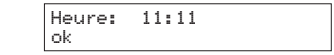
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. La date s'affiche.



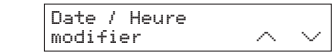
Entrez la date du jour.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. L'heure s'affiche.



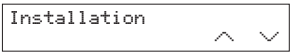
Entrez l'heure exacte.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. »Date/Heure« s'affiche de nouveau.

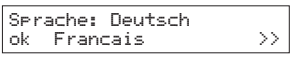
Régler la langue

Votre appareil est réglé d'origine en allemand. Procédez de la manière suivante pour régler le français, l'italien ou l'anglais:

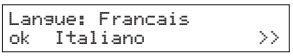


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que s'affiche »Installation«.

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Sprache« (langue).



Appuyez sur la touche Fox sous »ändern« (modifier).
La langue sélectionnée s'affiche dans la ligne supérieure de l'afficheur (Français, Deutsch, Italiano ou English) et l'une des langues à sélectionner apparaît à la ligne inférieure. Vous pouvez afficher d'autres langues en appuyant sur la touche Fox sous ».

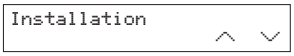


Appuyez sur la touche Fox sous la langue désirée. La nouvelle langue sélectionnée apparaît dans la ligne supérieure de l'afficheur tandis que les langues à sélectionner apparaissent dans la ligne inférieure.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La nouvelle langue sélectionnée apparaît à l'écran.

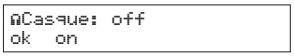
Activer/désactiver un microcasque

Top D41ISDN est équipé d'une interface permettant le raccordement d'un microcasque. Procédez de la manière suivante pour l'activer/le désactiver:



Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Casque« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le mode spécifié apparaît à la ligne supérieure de l'afficheur tandis que le mode à sélectionner apparaît dans la ligne inférieure.

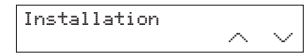
Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«. Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le microcasque est activé ou désactivé selon votre choix.

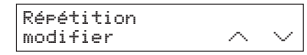
➪ *Le pictogramme apparaît sur l'écran de repos lorsque le microcasque est activé*

Paramètres pour la répétition automatique

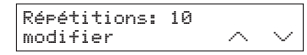
Procédez de la manière suivante pour spécifier le nombre de répétition et l'intervalle entre les essais de répétition:



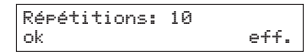
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



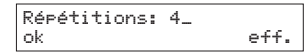
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Répétition« s'affiche.



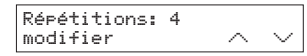
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le nombre de répétitions spécifié s'affiche.



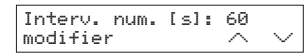
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Vous pouvez écraser le nombre de répétitions affiché.



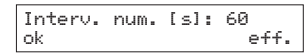
Introduisez le nombre désiré de répétitions (de 1 à 99).



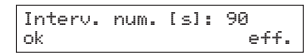
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le nombre de répétitions est enregistré.



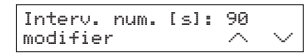
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄. L'intervalle entre les essais spécifié est affiché.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Vous pouvez écraser l'intervalle de répétition.



Introduisez l'intervalle de répétition désiré (de 5 à 240 s).



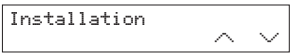
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. L'intervalle de répétition est enregistré.

Paramètres pour autocommutateur d'usagers (ACU)

Pour les réglages en vue de l'exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU) veuillez vous reporter au chapitre »Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU)«.

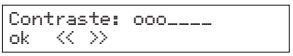
Contraste de l'afficheur

Procédez de la manière suivante pour régler individuellement le contraste de l'afficheur:

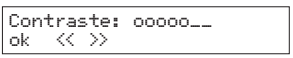


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Contraste« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le contraste spécifié apparaît à la ligne supérieure avec un symbole de barre.



Appuyez sur la touche Fox sous << ou >> pour augmenter ou diminuer le contraste. Le contraste modifié est affiché.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le réglage du contraste est enregistré.

Editer la liste des opérateurs / Appeler via un opérateur

Vous pouvez téléphoner sur le réseau de divers opérateurs, sous réserve d'être abonné à ce service. Vous disposez des possibilités suivantes pour la sélection automatique d'opérateur:

– Lier un préfixe à un opérateur: Tous les appels sortants avec ce préfixe sont toujours effectués avec l'opérateur spécifié (ex. préfixe »0« pour l'interurbain, »00« pour l'international, 0033« pour la France, etc.). Lorsqu'aucun préfixe n'est composé, tous les appels sans définition particulière sont effectués par cet opérateur.
– Lier les entrées du répertoire à un opérateur (voir »Répertoire, Saisie des attributs«): Les appels sortants avec le numéro spécifié sont toujours effectués par l'opérateur correspondant, cette option étant prioritaire sur celle décrite précédemment.

➪ *La sélection automatique de l'opérateur ne fonctionne qu'en numérotation sans décrocher, en numérotation à partir d'une des listes ou du répertoire, mais est impossible avec le combiné décroché!*

Procédez de la manière suivante pour éditer la liste des opérateurs:

```
Installation
                    ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

```
Opérateur
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v jusqu'à ce que »Opérateur« s'affiche.

```
Liste opérateurs
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »Liste opérateurs« s'affiche.

```
1: Telco1 (10773)
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. A l'écran s'affiche soit »1: aucune entrée« (si aucun opérateur n'est encore enregistré, soit «1: xxx(yyy), xxx correspondant au nom et yyy au code de l'opérateur.

```
3: Telco2 (10765)
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir l'entrée de l'opérateur désiré (son nom est précédé d'un numéro continu).

```
Nom: Telco2
ok  A->a          eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Vous pouvez introduire ou modifier le nom de l'opérateur.

```
Nom: Telco3_
ok  a->A          eff.
```

Introduire ou modifier le nom de l'opérateur Le curseur se trouve sous le premier caractère. Vous pouvez le déplacer avec les touches Plus ou Moins. Vous pouvez basculer entre les majuscules et les minuscules en appuyant sur la touche Fox sous »A->a« ou »a->A«.
Vous pouvez effacer le caractère à la position du curseur en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«. Le fait d'effacer le nom entier supprime l'entrée dans la liste.

```
No: 10765
ok                    eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Introduire ou modifier le code opérateur à cinq chiffres.

```
No: 10775_
ok                    eff.
```

```
3: Telco3 (10775)
modifier          ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
L'opérateur est enregistré dans la liste.

```
Liste opérateurs
modifier          ^   v
```

Appuyez sur la touche ESC.
»Liste des opérateurs« s'affiche de nouveau.

```
Sél. auto. opérateur
modifer           ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄.
»Sél. auto opérateur« (sélection automatique de l'opérateur) s'affiche.

```
1: 00 avec Telco3
modifier          ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
A l'écran s'affiche soit »1: aucune entrée« (si aucune sélection automatique d'opérateur n'est encore définie), soit »1: yyy avec xxx«, yyy correspondant au préfixe et yyy le nom de l'opérateur.

```
2: Aucune entrée
modifier          ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄.

```
No:
ok
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Vous pouvez introduire ou modifier le préfixe désiré. Lorsqu'aucun préfixe n'est composé, tous les appels sans liaison différente définie sont effectués par cet opérateur.

```
No: 0033_
ok                    eff.
```

Introduire ou modifier le préfixe.

```
Opérateur:sans Opérateur
ok  <<  >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
A l'écran s'affiche soit »Opérateur: Sans opérateur« (si aucun opérateur n'a encore été attribué) soit »Opérateur: xxx«, xxx correspondant au nom de l'opérateur.

```
Opérateur: Telco1
ok  <<  >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous » ou « jusqu'à ce que s'affiche l'opérateur désiré par lequel les communications avec l'indicatif précédemment entré doivent être effectuées.

```
2: 0033 avec Telco1
modifier          ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
A l'écran s'affiche: »z: yyy avec xxx«, z correspondant au numéro de l'entrée, yyy au préfixe et yyy le nom de l'opérateur. Lorsque aucun préfixe n'a été introduit le système affiche »Z: normal avec xxx«.

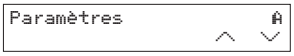
```
2: normal avec Telco1
modifier          ^   v
```

Les paramètres décrits ci-après peuvent être réglés individuellement pour chaque usager.

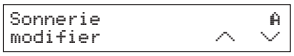
➪ *Ces paramètres supposent qu'au moins un usager soit créé (voir chapitre »Réglages de base«).*

Régler la mélodie et le volume de la sonnerie

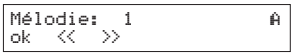
Chaque usager a le choix entre sept sonneries dont le volume est réglable.



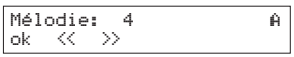
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.



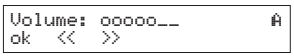
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Sonnerie« s'affiche.



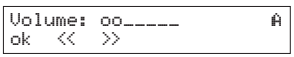
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »Mélodie« s'affiche suivi de la mélodie sélectionnée (par défaut: mélodie 1).



Appuyez sur la touche Fox sous >> ou << pour sélectionner la mélodie désirée (vous pouvez aussi utiliser les touches Plus et Moins). La mélodie sélectionnée est émise.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. La mélodie choisie est enregistrée.
Le volume spécifié apparaît à la ligne supérieure avec un symbole de barre (par défaut: volume moyen).



Appuyez sur la touche Fox sous >> ou << pour régler le volume (vous pouvez aussi utiliser les touches Plus et Moins). La mélodie est émise au volume spécifié.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok« lorsque le volume désiré est réglé.
»Sonnerie« s'affiche de nouveau.

➪ *Veillez à régler une mélodie différente pour chaque usager afin de pouvoir distinguer les appels entrants d'après la sonnerie.*

➪ *Attention: Volume minimal = sonnerie coupée. En d'autres termes, le symbole »Ne pas déranger« (🔕) est affiché sur l'écran de repos et le témoin lumineux usager est allumée.*

➪ *Vous pouvez directement régler le volume de la sonnerie lors des appels entrants en agissant sur les touches Plus et Moins.*

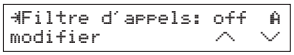
Activer et désactiver le filtre d'appels

Lorsque le filtre d'appels est actif, tous les appels provenant des numéros inscrits dans le répertoire sans le paramètre »pas de filtre« sont automatiquement rejetés (l'appelant obtient la tonalité d'occupation). Seuls les appels des numéros assortis de la mention »Pas de filtre« sont signalés lorsque le filtre d'appels est actif (voir le chapitre »Répertoire«).

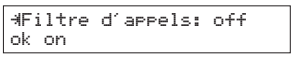
Le filtre d'appels est désactivé d'origine sur votre Top D41ISDN.

Chaque usager peut activer ou désactiver individuellement le filtre d'appels:

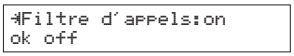
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.



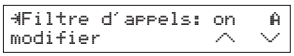
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Filtre d'appels«, suivi du paramètre actuel »off« ou »on«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«.
Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le filtre d'appels est activé ou désactivé selon votre choix.

➪ *Le pictogramme d'état apparaît sur l'écran de repos lorsque le filtre d'appels est activé.*

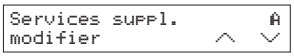
Masquer le numéro

Vous devez demander ce service à Swisscom.

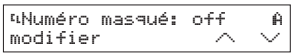
Lorsque vous appelez un correspondant, votre numéro (votre MSN) s'affiche en principe chez celui-ci. Par ailleurs, si on vous appelle, votre numéro est affiché chez l'appelant dès que vous avez décroché.

Or, chaque usager a la possibilité de masquer son numéro pour les appels entrants et sortants pour téléphoner en tout anonymat:

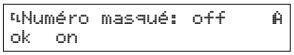
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.



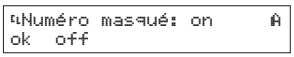
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Services supplémentaires« s'affiche.



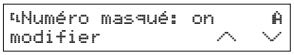
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
A l'écran s'affiche »Numéro masqué«, suivi du paramètre actuel »off« ou »on«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«.
Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.



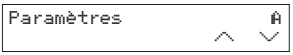
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le numéro est masqué ou affiché selon votre choix.

⇨ *Le pictogramme d'état apparaît sur l'écran de repos lorsque le numéro est masqué.*

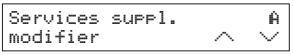
Supprimer le signal d'appel

Lorsque vous êtes en communication, vous êtes prévenu des autres appels entrants par un signal sonore. Vous trouverez plus de détails sur cette fonction au chapitre »Fonctions confort«.

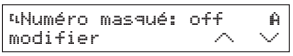
Tout usager peut cependant supprimer ce signal d'appel pour ne pas être dérangé pendant ses conversations.



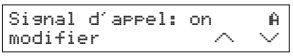
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.



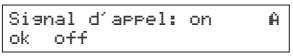
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Services supplémentaires« s'affiche.



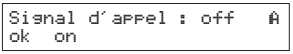
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
A l'écran s'affiche »Numéro masqué«, suivi du paramètre actuel »off« ou »on«.



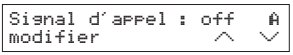
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Signal d'appel«, suivi du paramètre actuel »off« ou »on«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«.
Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.

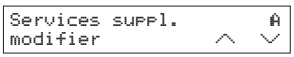


Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le signal d'appel est désactivé ou activé selon votre choix.

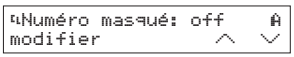
Entrer le code attente

Chaque usager peut programmer son propre code attente s'il ne souhaite pas utiliser le code par défaut 1.

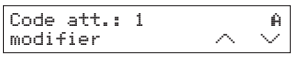
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.



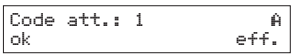
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Services supplémentaires« s'affiche.



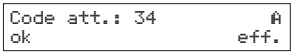
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
A l'écran s'affiche »Numéro masqué«, suivi du paramètre actuel »off« ou »on«.



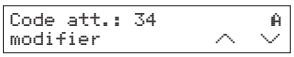
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Code attente« s'affiche suivi du code en cours.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Vous pouvez introduire ou modifier le code désiré.



Introduire ou modifier le code attente. Le curseur se trouve sous le premier chiffre. Vous pouvez le déplacer avec les touches Plus ou Moins. Vous pouvez effacer le caractère à la position du curseur en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le nouveau code de parcage pour cet usager est programmé.

Numéroter sans décrocher

```
Numéro: 0551234567_
00→  →00  eff.    >>
```

Composez le numéro voulu.
En appuyant sur la touche Fox sous →00 vous pouvez sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).
Le fait d'appuyer sur la touche Fox sous →00 inscrit le numéro composé dans le répertoire.
Le fait d'appuyer sur la touche Fox sous »eff.« efface le caractère sous le curseur.

```
0551234567_          A
terminer
```

Appuyez sur la touche Haut-parleur.

```
0551234567           A
FR  0.10 terminer    >>
```

Décrochez quand votre correspond répond.

Répétition

La mémoire de répétition de votre appareil enregistre les 10 derniers numéros composés indépendamment de l'usager qui les a appelés (cette mémoire est commune à tous les usagers). Vous pouvez renouveler ces communications sans devoir recomposer le numéro.

```
Meystre Jean         A
eff.  →00   i    ^   v
```

Appuyez, si nécessaire plusieurs fois, sur la touche de répétition pour sélectionner l'un des derniers numéros appelés.
Le dernier numéro appelé ou, s'il figure au répertoire, le nom correspondant s'affiche.

```
0551234567           A
eff.  →00   i    ^   v
```

Vous pouvez faire défiler la mémoire de répétition en appuyant sur la touche Fox sous v ou ^.

```
0551234567           A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé.

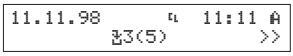
- *Lorsque la mémoire de répétition est pleine, la plus ancienne entrée est écrasée.*
- *Pour supprimer une entrée dans la mémoire de répétition, vous devez appuyer sur la touche Fox sous »eff.«.*
- *Pour des informations détaillées sur une entrée de la mémoire de répétition, vous devez appuyer sur la touche Fox sous »i« Le système affiche l'utilisateur actif, le coût et la durée de la communication.*
- *La suppression de l'affichage du numéro (appeler de façon anonyme) est reprise dans la mémoire de répétition et indiquée par un »C« devant le numéro d'appel.*

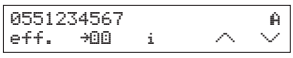
20312900fr_ba_a0

Numérotation à partir de la liste d'appelants

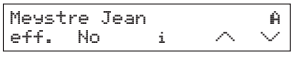
Tout appel resté sans réponse est enregistré dans une liste d'appelants séparée pour chaque usager. Jusqu'à 30 appels sont enregistrés dans cette liste (tous usagers réunis).

Lorsqu'on a tenté en vain de vous joindre, un message tel que »3(5)« s'affiche sur votre écran. Le chiffre entre parenthèses indique le nombre d'appels entrés au total sur votre Top D41ISDN (5 dans notre exemple). Celui avant les parenthèses indique le nombre d'appels destinés à l'usager spécifié (3 dans notre exemple).

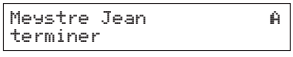




Appuyez sur la touche Fox sous »3(5)« pour appeler votre liste d'appelants personnelle. Le numéro du premier appel entré s'affiche ou, s'il figure dans le répertoire, le nom de la personne correspondante apparaît.



En présence de plusieurs appels, vous pouvez faire défiler la mémoire de répétition en appuyant sur la touche Fox sous ﹀ ou ﹀.



Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé.

- *Appuyez sur la touche Fox sous »i« pour visualiser la date et l'heure d'arrivée d'un appel (si une personne a appelé plusieurs fois, le système affiche le nombre de fois, 3 par exemple, ainsi que la date et l'heure du dernier appel.*
- *La plus ancienne entrée est écrasée lorsque plus de 30 appels sont enregistrés.*
- *Après un rappel réussi, les appels restés sans réponse sont effacés de la liste des appelants.*
- *Le fait d'appuyer sur la touche Fox sous →@@ inscrit le numéro composé dans le répertoire.*
- *Vous pouvez effacer une entrée dans la liste des appelants en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«.*
- *Lorsque l' appelant a envoyé un message électronique, le symbole s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Vous pouvez lire ce message en appuyant sur la touche Fox sous .*

Numérotation à partir de la mémoire LOG (Liste Journal)

La mémoire journal de votre Top D41[ISDN] enregistre les 10 derniers appels avec réponse (pour tous les usagers)

```
0551234567              C
eff.  →@@   i    ^   v
```

```
Meystre Jean            C
eff.  No    i    ^   v
```

Appuyez, si nécessaire plusieurs fois sur la touche LOG pour sélectionner l'un des derniers numéros des appels avec réponse.
Le numéro du dernier appel avec réponse s'affiche ou, s'il figure dans le répertoire, le nom de la personne correspondante apparaît.

```
0551234567              C
eff.  →@@   i    ^   v
```

En présence de plusieurs appels, vous pouvez faire défiler la liste journal en appuyant sur la touche Fox sous ˇ ou ^.

```
0551234567              C
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé.

- *Appuyez sur la touche Fox sous »i« pour visualiser la date et l'heure d'arrivée des derniers appels avec réponse.*
- *Le fait d'appuyer sur la touche Fox sous →@@ inscrit le numéro dans le répertoire.*
- *Pour supprimer une entrée dans la liste de journal, vous devez appuyer sur la touche Fox sous »eff.«.*

Numérotation à partir du répertoire

```
Répertoire          A
nouveau          ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu.
»Répertoire« s'affiche.

```
Ansermet Charles    A
modif.  nouv.  eff. ^v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v ou ^. La première ou la dernière entrée du répertoire est affichée.

Vous avez deux possibilités pour appeler un numéro depuis le répertoire:

En entrant la première lettre:

```
Naville Albert      A
modif.  nouv.  eff. ^v
```

Vous recherchez par exemple le nom »Nestor«. Tapez deux fois sur la touche 6. Le premier nom commençant par la lettre »N« s'affiche.

```
Nestor Adrien       A
modif.  nouv.  eff. ^v
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous v jusqu'à faire apparaître le nom recherché.

```
Nestor Adrien       A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé.

.. ou recherche par étapes

```
Barbier Rose        A
modif.  nouv.    ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v ou ^ pour faire une recherche par étapes dans le répertoire

```
Nestor Adrien       A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur lorsque le nom recherché s'affiche.
Le numéro est appelé.

➪ *Pour plus de détails sur cette fonction (structure, édition, etc.), veuillez vous reporter au chapitre »Répertoire«.*

Numérotation par touches de numérotation directe

```
Numéro: 0551234567
00→  →00  eff.    >>
```

Appuyez brièvement une fois (numérotation directe de 1 à 5) ou deux fois successivement (numérotation directe de 6 à 10) sur la touche de numérotation directe de votre choix.
Le numéro ou la fonction (préalablement programmés) s'affiche.

```
0551234567          A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé ou la fonction est exécutée.

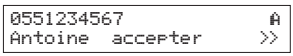
➪ *Pour plus de détail sur cette fonction, veuillez vous reporter au chapitre »Numérotation directe.«*

Appels entrants

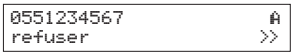
La sonnerie programmée pour l'usager programmée est émise. Ce moyen permet de distinguer les appels entrants.

Le numéro de l'appelant s'affiche sous réserve que celui-ci autorise cet affichage ou que le numéro soit disponible. Si le numéro figure dans le répertoire, le nom de la personne correspondante s'affiche automatiquement. Le nom à la gauche de l'écran indique l'usager destinataire de l'appel.

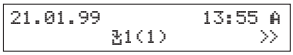
Refuser les appels entrants



Lorsque vous ne souhaitez pas répondre à un appel entrant:



Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir »Refuser« sur la ligne inférieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »Refuser«. L'appel est rejeté et le numéro est enregistré dans la liste des appelants.

⇨ *Une autre possibilitée vous est proposée sur la ligne inférieure de l'écran:*
– `Transférer` *(renvoyer l'appel sur un autre numéro (CD), voir »Fonctions confort«)*

Mains libres

Lorsque vous souhaitez téléphoner sans utiliser votre combiné, vous pouvez passer par le microphone de votre Top D41^{ISDN} et entendre votre correspondant par le haut-parleur intégré.

Appuyez sur la touche haut-parleur et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le combiné soit raccroché.
Vous entendez votre interlocuteur à la fois dans l'écouteur et sur le haut-parleur.

Raccrochez et relâchez la touche haut-parleur.
La fonction mains libres est activée.

Il vous suffit de décrocher pour poursuivre la conversation par le combiné.

Régler le volume en cours de communication

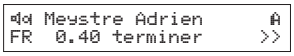
Le volume de votre appareil est réglé d'origine sur une valeur moyenne. Vous pouvez cependant l'ajuster à votre convenance en cours de conversation (niveau 1 à 7).

Appuyez sur la touche Plus (augmenter) ou Moins (baisser) pour régler le volume de l'écouteur et du haut-parleur.
Le réglage est enregistré.

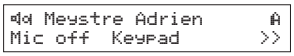
➪ *Le volume peut être réglé individuellement pour chaque usager.*

Mode haut-parleur

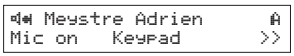
Le haut-parleur permet à d'autres personnes de suivre votre conversation. Le microphone est alors désactivé.



Appuyez sur la touche Haut-parleur en cours de conversation.
Vous entendez votre interlocuteur à la fois dans l'écouteur et sur le haut-parleur.



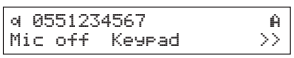
Appuyez sur la touche Fox sous >>.
De nouvelles possibilités vous sont proposées sur la ligne inférieure de l'écran.



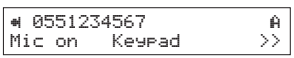
Appuyez sur la touche Fox sous »Mic off«.
Le microphone est désactivé. Sur l'afficheur, le symbole passe de à .

Fonction Secret

Si vous ne souhaitez pas être entendu par votre correspondant (pour poser une question en aparté, par exemple), vous pouvez désactiver le microphone du combiné.



Appuyez sur la touche Fox sous >> en cours de conversation.
De nouvelles possibilités vous sont proposées sur la ligne inférieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »Mic off«.
Le microphone du combiné est désactivé.
Sur l'afficheur, le symbole passe de à .
Appuyez sur la touche Fox sous »Mic on« pour réactiver le microphone (le symbole s'affiche de nouveau).

20312900fr_ba_a0

Répertoire

Vous pouvez installer un répertoire d'une capacité d'au moins 130 noms et numéros pour pouvoir téléphoner de façon rapide et simple. Le répertoire est accessible à tous les usagers.

Généralités

Des lettres sont imprimées sur les touches de votre clavier de numérotation. Pour écrire une lettre, vous devez par conséquent appuyer une ou plusieurs fois la touche correspondante.
(pour obtenir un »S«, par exemple, vous devez appuyer 4 fois sur la touche 7).

En appuyant sur la touche Fox sous »A→a« ou »a→A« vous pouvez basculer entre majuscules et minuscules.

Des caractères spéciaux et accents/trémas sont aussi définis pour certaines touches en plus de l'alphabet:

– sur 1 – . ? ! , : ; ' "

– sur 2 ABC Ã Ä Å Æ Ç à á â ã ä å æ ç

– sur 3 DEF É è é ê ë

– sur 4 GHI ì í î ï

– sur 6 MNO Ñ Ö Ø ñ ò ó ô õ ö ø

– sur 8 TUV Ü ù ú û ü

– sur 9 WXYZ ÿ

– sur 0 +

– sur * / ( ) < = > % & @ $ €

– sur # _ (espace)

➪ *Vous devez toujours ajouter le préfixe aux numéros que vous enregistrez dans le répertoire.*

➪ *Nous nous réservons des modifications des jeux de caractères selon la version logicielle.*

◁ / ▷

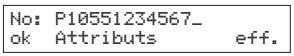
Pour corriger des erreurs de frappe, positionnez le curseur à l'endroit voulu à l'aide des touches flèches. Effacez le caractère erroné en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«
Vous pouvez ajouter un espace avec la touche Plus pour les entrées en fin de ligne.

Lors de la saisie de numéros/noms longs, le caractère ... s'affiche en première position sur l'écran dès que le nombre de lettres disponibles est dépassé. Le début de l'entrée est de nouveau affiché en fin de saisie.

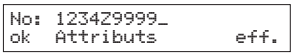
Vous pouvez faire défiler les entrées de votre répertoire par des pressions répétées sur la touche Fox sous ⌄ ou ⌃.

Saisie des attributs

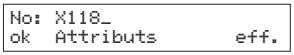
Les attributs sont des ajouts (certaines chaînes de caractères) à un numéro dans une entrée de répertoire. Ils sont utilisés par votre Top D41^{ISDN} pour commander des fonctions telles que masquer le numéro. Les attributs doivent généralement être placés devant le numéro mais, dans certains cas, ils peuvent aussi être rajoutés à la fin. Les règles suivantes s'appliquent:



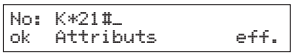
Spécification de l'opérateur: Composer l'attribut »Opérateur« en premier, introduire le numéro d'opérateur (1, 2, 3, 4, 5 ou 6) avant de composer le numéro.



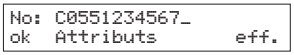
Spécification de sous-adresse: Composer la première partie du numéro, sélectionner l'attribut »Sous-adresse« (Z) puis saisir la sous-adresse.



Spécification de l'indicatif de réseau: Composer d'abord l'attribut »Ind. réseau« (X) puis le numéro d'appel.



Spécification de code clavier keypad: Composer d'abord l'attribut »Keypad« (K) puis le numéro d'appel.



Masquer le numéro: Composer d'abord l'attribut »Masquer le numéro« (C) puis le numéro d'appel..

Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU)

Les aspects suivants sont à prendre en compte lors d'une exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU):

– Vous devez toujours enregistrer les numéros dans le répertoire avec leur préfixe. C'est à partir de cet élément que Top D41^{ISDN} détecte les appels internes et externes.

– Vous ne devez pas saisir d'indicatif réseau lorsque celui-ci est composé automatiquement (voir chapitre »Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU): Saisie de l'indicatif réseau«).

– Pour que votre Top D41^{ISDN} reconnaisse aussi comme numéros externes ceux pour lesquels aucun préfixe ne doit être saisi (ex. numéros d'urgence, code opérateur), vous devez saisir l'attribut »Indicatif réseau«. Un »X« est alors affiché devant ces numéros.

Nouvelle entrée

Procédez de la façon suivante pour enregistrer de nouveaux numéros dans le répertoire:

```
Répertoire          A
nouveau          ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu.
»Répertoire« s'affiche.

```
Nom: _
ok  A→a
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Nouveau«.

```
Nom: Meystre Jean_
ok  a→A          eff.
```

Saisissez le nom. Tous les caractères disponibles sont admis (voir »Généralités«).

```
No: _
ok  Attributs
```

Appuyez sur la touche Fox sous »OK«.

```
No: 1234_
ok  Attributs       eff.
```

Saisissez le numéro (avec préfixe) s'y rapportant (lorsqu'un attribut tel que Opérateur ou Keypad doit être inséré en première position, poursuivez directement avec le point suivant).

```
No: 1234_
retour  Opérateur    >>
```

Lorsqu'un attribut (opérateur, sous-adresse, indicatif réseau, keypad ou masquer le numéro) doit être inséré dans le numéro, il convient d'appuyer sur la touche Fox sous »Attributs« à l'endroit correspondant.
Les attributs sont proposés à la ligne inférieure de l'écran. Vous pouvez abandonner la saisie d'attributs avec la fonction »Retour«

```
No: 1234_
Sous-adresse Ind.rés. >>
```

Visualisez l'attribut désiré en appuyant sur la touche Fox sous >> s'il n'est pas déjà affiché.

```
No: 1234Z_
ok  Attributs       eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous la désignation d'attribut désirée.
L'attribut est inséré:

- »P« pour Opérateur
- »Z« pour Sous-adresse
- »X« pour Indicatif réseau
- »K« pour Keypad
- »C« pour Masquer le numéro

L'utilisation appropriée des attributs est décrite sous »Généralités«.

```
No: 1234Z9999_
ok  Attributs       eff.
```

Introduisez si nécessaire les compléments de l'attribut (numéro d'opérateur, sous-adresse, keypad, etc.)

```
Réaction:aucune
ok   <<   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La réaction intervenant en cas d'appel entrant de ce numéro est affichée.

```
Réaction: pas de filtre
ok   <<   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous >> ou << jusqu'à voir s'afficher la réaction souhaitée.
Réactions possibles:
- aucune
- pas de filtre (les appels de ce numéro sont aussi signalisés lorsque le filtrage d'appels est actif)
- occupé (les appels de ce numéro sont toujours rejetés avec un signal d'occupation)

```
↛ Meystre Jean          A
modifier nouv. eff. ^v
```

La nouvelle entrée est affichée. Si une réaction a été définie, le symbole correspondant est affiché avant le nom (↛ pas de filtre, ↵ occupé).

➪ *Lorsque la mémoire de votre téléphone est pleine, l'option »Nouveau« n'apparaît plus sur l'écran »Répertoire«.*

Vous pouvez enregistrer tous les numéros affichés à l'écran (provenant de la mémoire de répétition, de la liste d'appelant, de la liste du journal, composé vous-même) de la façon suivante:

```
0551234567              A
eff.  →@@   i     ^   v
```

Appuyez sur la touche Fox sous →@@.

```
Nom: _
ok  A→a
```

Saisissez le nom qui s'y rapporte.

```
Nom: Simonin Clara_
ok  A→a          eff.
```

```
No: 0551234567
ok  Attributs    eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le numéro est affiché. Pour insérer un attribut dans le numéro, positionnez le curseur à l'endroit approprié avec les touches flèches et appuyez sur la touche Fox sous »Attributs«. Définissez l'attribut et la réaction désirés conformément à la description au paragraphe précédent.

```
Simonin Clara           A
modifier nouv. eff. ^v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La nouvelle entrée est affichée.

Editer une entrée

```
Opérateur              A
nouveau              ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu.
»Répertoire« s'affiche.

```
Ansermet Max           A
modifier nouv. eff.  ^v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v ou ^.
La première ou la dernière entrée du répertoire est affichée.

Vous avez deux possibilités pour rechercher l'entrée désirée dans le répertoire:

En entrant la première lettre:

```
Nancoz Maurice         A
modifier nouv. eff.  ^v
```

Vous recherchez par exemple le nom »Nestor«. Tapez deux fois sur la touche 6. Le premier nom commençant par la lettre »N« s'affiche.

```
Nestor Adrien          A
modifier nouv. eff.  ^v
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous v jusqu'à faire apparaître le nom recherché.

... ou recherche par étapes

```
Nestor Adrien          A
modifier nouv. eff.  ^v
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous v ou ^ jusqu'à faire apparaître le nom recherché.

```
Nom: Nestor Adrien
ok  A->a             eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Le nom est affiché pour modification.
Modifiez-le si nécessaire.

```
Nr: 0551234567
ok  Attributs        eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le numéro est affiché pour modification.
Modifiez-le si nécessaire.

```
Nr: 0551234567
retour Opérateur     >>
```

Pour insérer un attribut dans le numéro, positionnez le curseur à l'endroit approprié avec les touches flèches et appuyez sur la touche Fox sous »Attributs«. Les attributs sont proposés à la ligne inférieure de l'écran (pour afficher d'autres attributs, appuyez sur la touche Fox sous >>).

```
No: 0551234567
ok  Attributs        eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous la désignation d'attribut désirée.
L'attribut est inséré:
- »P« pour Opérateur
- »Z« pour Sous-adresse
- »X« pour Indicatif réseau
- »K« pour Keypad
- »C« pour Masquer le numéro

L'utilisation appropriée des attributs est décrite sous »Généralités«.

```
No: P20551234567
ok  Attributs       eff.
```

Introduisez si nécessaire les compléments de l'attribut (numéro d'opérateur, sous-adresse, keypad, etc.)

```
Réaction: aucune
ok  <<  >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La réaction intervenant en cas d'appel entrant de ce numéro est affichée.

```
Réaction: occupé
ok  <<  >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous >> ou << jusqu'à voir s'afficher la réaction souhaitée.
Réactions possibles:
- Aucune
- Pas de filtre (les appels de ce numéro sont aussi signalisés lorsque le filtre d'appels est actif)
- Occupé (les appels de ce numéro sont toujours rejetés avec un signal d'occupation)

```
⇉ Nestor Adrien      A
modifier nouv. eff. ^v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La modification est terminée. Si une réaction a été définie, le symbole correspondant est affiché avant le nom (⇥ pas de filtre, ⇉ occupé).

Supprimer une entrée

Pour effacer une entrée du répertoire, vous devez appuyer sur la touche Fox sous »eff.«.

```
Répertoire           A
nouveau            ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu. »Répertoire« s'affiche.

```
Ansermet Max         A
modifier nouv. eff. ^v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v ou ^.
La première ou la dernière entrée du répertoire est affichée.

```
Muller Charles       A
modifier nouv. eff. ^v
```

Recherchez l'entrée à supprimer (voir »Editer une entrée«).

```
.....supprimé.....
```

Appuyez sur la touche Fox sous »eff.«.
L'entrée est supprimée. L'appareil affiche une confirmation puis l'entrée suivante.

➪ *Pour des raisons de sécurité, vous devez effacer les éléments un par un. Pour effacer tout votre répertoire, voyez le chapitre »Fonctions de réinitialisation«.*

Déviation d'appels

Pour pouvoir bénéficier de la déviation d'appels, vous devez avoir défini au moins un usager. Chaque usager dispose de trois types de déviation d'appel vers un numéro au choix:

– La déviation fixe — Les appels entrants sont immédiatement renvoyés.

– La déviation sur occupation — Les appels sont renvoyés lorsque l'usager est occupé.

– La déviation retardée — Les appels entrants sont déviés au bout de 5 sonneries.

Procédez de la façon suivant pour programmer le type de déviation désiré (plusieurs sont possibles):

```
Fonctions          A
                   ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Fonctions« s'affiche.

```
↳Déviation: off    A
modifier           ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄.
La mention »↳Déviation:« s'affiche suivie de »off« ou les symboles des déviations déjà programmées s'affichent:
↳ (fixe), ↳ (sur occupation), ↳ (retardée).

```
Déviation A:
ok  ↳fixe  ↳occ. ↳retar.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
»Déviation A, B, C, D ou E« s'affiche. (symbole de l'usager actif). Ces indications sont suivies des symboles des déviations déjà programmées. Les possibilités de déviation vous sont proposées sur la ligne inférieure de l'écran.

```
Déviation A:↳
ok  ↳fixe  ↳occ. ↳retar.
```

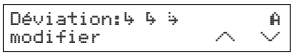
Appuyez sur la touche Fox sous »↳fixe«, »↳sur occupation« ou »↳retardée« pour activer la déviation voulue ou sur »off« pour la désactiver. Le symbole correspondant disparaît de l'écran lorsque la fonction est désactivée. Lors de l'activation de la fonction, le système présente un écran pour la saisie du numéro de destination.

```
↳No: 0551234567_
ok  ⍰⍰→          eff.
```

Composez le numéro de destination voulu (avec préfixe). Vous pouvez effacer le chiffre à la position du curseur en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«. En appuyant sur la touche Fox sous ⍰⍰→ vous pouvez sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).

```
Déviation A:↳
ok  ↳fixe  ↳occ. ↳retar.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Les symboles des déviations programmées s'affichent. Définissez si nécessaire d'autres déviations avec leurs numéros de destination selon la même procédure.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La mention »Déviation« s'affiche de nouveau suivie par les symboles de toutes les déviations programmées.

- *Tous les types de déviation sont désactivés en configuration d'origine.*
- *Les numéros de destination restent en mémoire même si un type de déviation est désactivé.*
- *Vous pouvez aussi dévier les appels avec une fonction d'appel direct (voir chapitre »Numérotation abregée«*
- *Lorsque vous exploitez votre appareil avec un autocommutateur d'usagers (ACU), veuillez lire le chapitre concernant cette fonction de sa notice.*
- *Après une coupure de courant ou le débranchement/rebranchement du Top D41^{ISDN} l'état de la déviation ne réapparaît à l'écran qu'après avoir décroché et raccroché le combiné.*

Taxes de communication par usager, somme des taxes

Vous pouvez visualiser ou effacer les taxes de communication pour chaque usager.
De plus, vous pouvez visualiser la somme des taxes pour l'appareil.

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Fonctions« s'affiche.

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Taxes« s'affiche.

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Les taxes pour l'usager actif sont affichées. Le compte de taxation peut être remis à zéro en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
La somme des taxes pour l'appareil est affichée.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
»Taxes« s'affiche de nouveau.

- *Vous ne pouvez pas effacer globalement la somme des taxes. Vous devez effacer individuellement les taxes de chaque usager pour la remettre à zéro.*

- *Veuillez noter que, pour des raisons techniques, les taxes affichées peuvent différer du montant de la facture de téléphone. Or, c'est toujours le montant de la facture qui fait foi.*
- *Selon l'opérateur par lequel vous effectuez la communication, vous ne disposez pas d'information de taxation. Dans ce cas, votre Top D41ISDN n'est pas en mesure d'indiquer le coût de la communication.*
- *Si le symbole de l'usager apparaît à la ligne supérieure de l'afficheur, vous pouvez changer d'usager en appuyant sur la touche Usager pour comparer les différents comptes de taxation.*

Programmer l'appel direct

Vous pouvez programmer un appel direct (baby call) sur votre Top D41ISDN. Lorsque cette fonction est active, il suffit de décrocher et d'appuyer sur une touche quelconque pour que le téléphone appelle le numéro direct programmé.

```
Fonctions              A
                     ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Fonctions« s'affiche.

```
<Appel direct: off
modifier             ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v jusqu'à ce que »Appel direct« s'affiche. Le réglage en cours est affiché.

```
Appel direct: off  _
ok  on  00->
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Vous pouvez modifier ou ressaisir le numéro direct désiré.

```
Appel direct:off…123456_
ok  on  00->        eff.
```

Composez le numéro direct de votre choix (avec préfixe). Vous pouvez effacer le chiffre à la position du curseur en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«. En appuyant sur la touche Fox sous 00-> vous pouvez sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«). Si la longueur du numéro dépasse le nombre de caractères disponibles, il apparaît »tronqué« (précédé du symbole …).

```
Appel direct:on …123456_
ok  off 00->        eff.
```

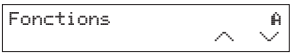
Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«. Le nouveau réglage est affiché.

```
<Appel direct: on
modifier             ^  v
```

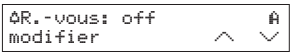
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. L'appel direct est activé ou désactivé.

Programmer un rendez-vous

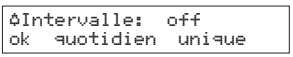
Vous pouvez programmer jusqu'à 5 rendez-vous (un par usager). Variantes possibles: Rendez-vous unique ou quotidien à une heure donnée.



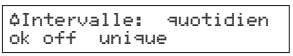
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Fonctions« s'affiche.



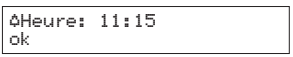
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Rendez-vous« s'affiche. Le réglage en cours est affiché.



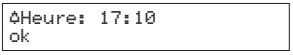
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »♁Intervalle« s'affiche. Le paramètre d'intervalle en cours est ensuite affiché (off, quotidien ou unique). Les nouvelles possibilités disponibles vous sont proposées sur la ligne inférieure de l'écran.



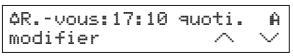
Appuyez sur la touche Fox sous »Unique« ou »Quotidien« pour fixer un rendez-vous ou sur »off« pour désactiver un rendez-vous.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. »♁Rendez-vous« s'affiche de nouveau après avoir désactivé un rendez-vous. Lors de l'activation de la fonction, le système présente un écran pour la saisie du numéro de l'heure.



Modifiez ou ressaisissez l'heure du rendez-vous (l'heure en cours est affichée si aucun rendez-vous n'est fixé):



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. »♁Rendez-vous« s'affiche de nouveau.

➪ *Une sonnerie d'avertissement retentit pour vous signaler le rendez-vous programmé. Appuyez sur la touche Fox sous »ok« pour interrompre le signal d'alarme.*

Double-appel

Vous êtes en communication et souhaitez contacter brièvement un autre interlocuteur sans raccrocher.

Appuyez sur la touche R.
Vous obtenez la tonalité (la première communication est mise en attente).

Composez le numéro et effectuez le double-appel.

Appuyez sur la touche R.
Vous pouvez reprendre votre premier interlocuteur.

Va-et-vient (entre deux communications)

Vous avez établi un double-appel et souhaitez discuter alternativement avec vos deux interlocuteurs.

R — Appuyez sur la touche R.
Vous êtes relié à votre premier interlocuteur.

R — Appuyez de nouveau sur la touche R.
Vous êtes relié à votre second interlocuteur.

- *Le numéro de l'interlocuteur en cours s'affiche lors du va-et-vient.*
- *Pour mettre fin à la communication en cours lors du va-et-vient, appuyez sur la touche Fox sous »Terminer«.*

Transfert d'une communication

Swisscom vous renseignera volontiers sur la date d'introduction de ce service.

Vous avez deux communications en cours et souhaitez relier vos deux interlocuteurs entre eux (transfert).

```
Meystre Jean          A
transférer  terminer  >>
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir »transférer« sur la ligne inférieure de l'écran.

```
Numéro: _             A
00→
```

```
11.11.98          11:11 A
                        >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Transférer«. Vos deux interlocuteurs sont reliés. Si le combiné a été décroché pour téléphoner, l'écran de numérotation s'affiche. En mode mains libres, Top D41[ISDN] passe en mode de base.

- *Lorsque vous êtes raccordé à un autocommutateur d'usagers (ACU) et que la fonction »Transfert en raccrochant« est active, vous pouvez aussi relier deux interlocuteurs actifs en raccrochant tout simplement (voir chapitre »Exploitation sur autocommutateur d'usagers (ACU)«.*
- *Vous pouvez aussi transférer les appels avec la numérotation directe (voir chapitre »Numérotation directe«).*
- *Un appel entrant avec signal d'appel sera de nouveau signalisé après le transfert et le raccrochement (il ne se perd pas).*

Conférence à trois

Vous avez deux communications en cours et souhaitez parler aux deux interlocuteurs en même temps.

```
Meystre Jean          A
Conférence  Keypad    >>
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir »Conférence« sur la ligne inférieure de l'écran.

```
Conférence
terminer              >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Conférence«. Vous êtes relié à vos deux interlocuteurs dans une conférence à trois.

```
Meystre Jean          A
transférer terminer   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Terminer«. Vous êtes relié avec le dernier interlocuteur actif et pouvez reprendre le va-et-vient.

➪ *Lorsque vous exploitez votre appareil avec un autocommutateur d'usagers (ACU), veuillez lire le chapitre concernant cette fonction de sa notice.*

➪ *Vous pouvez aussi activer une conférence avec la numérotation directe (voir chapitre »Numérotation directe«).*

Renvoyer un appel (CD)

Procédez de la manière suivante pour renvoyer directement une communication entrante vers un autre numéro:

```
0551234567            A
Antoine  accepter     >>
```

```
0551234567            A
Transférer            >>
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir »Transférer« sur la ligne inférieure de l'écran.

```
No: _
ok  00→
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Transférer«.

```
No: 0557654321_
ok  00→  eff.
```

Composez le numéro (avec préfixe) sur lequel la communication doit être renvoyée. En appuyant sur la touche Fox sous 00→ vous pouvez aussi sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).

```
.....activé.....
```

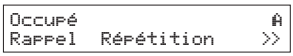
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. L'appel est renvoyé. Une confirmation est affichée.

Rappel automatique ou répétition en cas d'occupation

Lorsque votre correspondant est occupé, vous pouvez activer le rappel automatique ou la répétition automatique.

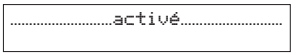
Lorsque le rappel automatique est activé, une communication est automatiquement établie quand le correspondant occupé raccroche. Jusqu'à 10 rappels automatiques peuvent ainsi être activés pour l'ensemble des usagers

Lorsque la répétition automatique est active, le numéro est automatiquement répété après une attente programmable (de 5 à 240 secondes). Le nombre de répétitions peut être réglé de 1 à 99 (voir le chapitre »Réglages de base«).

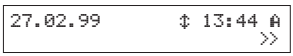


Lorsque vous n'avez sélectionné aucune des fonctions proposées au bas de l'écran dans les 10 secondes suivant l'affichage de l'écran ci-contre, votre appareil revient à l'écran de repos.

Rappel automatique

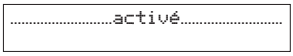


Appuyez sur la touche Fox sous »Rappel« lorsqu'une communication doit être automatiquement établie après que l'appelé a raccroché. Le rappel automatique est activé. Une confirmation est affichée.

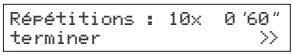


Le rappel automatique activé est visualisé par le pictogramme d'état correspondant. Le téléphone sonne dès que l'appelé raccroche.

Répétition



Appuyez sur la touche sous »Répétition« pour activer la répétition automatique (voir chapitre »Réglages de base«). La répétition est activée. Une confirmation est affichée.



Le nombre d'essais restants et l'attente jusqu'au prochain essai apparaissent sur l'afficheur.

➪ *Lorsque vous ne souhaitez plus répondre au rappel, il vous suffit de ne pas décrocher ou d'appuyer sur la touche Fox sous »Refuser«.*

➪ *Un rappel reste activé pendant une quarantaine de minutes. Passé ce délai, il est automatiquement supprimé par le central de commutation.*

- *Vous pouvez désactiver un rappel en appuyant sur la touche Fox sous ›› jusqu'à ce que »Rappel« s'affiche sur la ligne inférieure de l'écran. Avec une nouvelle impulsion sur la touche Fox sous »Rappel«, vous obtenez une liste gérant tous les rappels programmés. Appuyez sur la touche Fox sous »eff.« pour supprimer le rappel affiché.*
- *Lorsque vous exploitez votre appareil avec un autocommutateur d'usagers (ACU), veuillez lire le chapitre concernant cette fonction de sa notice.*

Signal d'appel / accepter un appel supplémentaire

On vous appelle alors que vous êtes déjà en communication. Ce second appel vous est signalé par un signal d'appel. De plus, le numéro ou le nom de l'appelant s'affiche (s'il figure dans le répertoire). Vous avez les possibilités suivantes:

```
0551234567          A
Jean  accepter      ››
```

Vous voyez sur la ligne inférieure de l'écran que l'appel est destiné à Jean.

Vous acceptez l'appel…

```
0551234567          A
FR  0.10
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Accepter«.

.. Vous refusez l'appel…

```
0551234567          A
refuser             ››
```

Appuyez sur la touche Fox sous ›› jusqu'à ce que »Refuser« s'affiche.

```
Meystre Jean        A
FR  0.50  terminer
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Refuser«.
Le numéro ou le nom de la communication initiale s'affiche de nouveau.

... Vous renvoyez l'appel sur un autre numéro…

```
0551234567          A
Transférer          ››
```

Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous ›› jusqu'à obtenir »Transférer« sur la ligne inférieure de l'écran.

```
No: _
ok  00→
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Transférer«.

```
No: 0557654321_
ok  00→  eff.
```

Composez le numéro (avec préfixe) sur lequel la communication doit être renvoyée. En appuyant sur la touche Fox sous 00→ vous pouvez aussi sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).

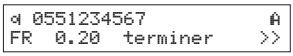
```
.....activé.....
```

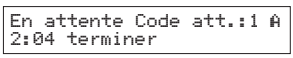
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
L'appel est renvoyé. Une confirmation est affichée.

```
Meystre Jean        A
FR  0.50  terminer
```

Suspendre et reprendre une communication (parcage)

Vous pouvez suspendre une communication pendant trois minutes et la reprendre dans ce délai sur un autre appareil. Passé ce délai, la communication est coupée. Il est même possible de débrancher le téléphone et de le rebrancher sur une autre prise du même raccordement ISDN pour reprendre la communication (après changement de Bus S, vous devez brièvement décrocher et raccrocher le combiné). Procédez de la façon suivante pour mettre une communication en attente:

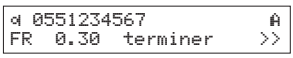




Appuyez sur la touche Park en cours de communication. La communication est mise en attente avec le code de parcage programmé (voir chapitre »Paramètres usagers«). La durée de la communication s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.

Raccrochez.

Décrochez le combiné d'un autre téléphone ou du téléphone déplacé.



Appuyez sur la touche Park
Vous pouvez reprendre la communication.

➪ *Lorsque aucun code de parcage n'est programmé, vous devez introduire un code de parcage temporaire pour chaque opération de parcage/reprise.*

➪ *Pour la programmation du code de parcage, reportez-vous au chapitre »Programmation du code de parcage«.*

Numérotation directe

Votre Top D41[ISDN] dispose de 10 mémoires de numérotation directe (fonction commune à tous les usagers, non personnalisée). Vous pouvez y programmer des numéros ou fonctions souvent utilisés. Pour plus de détails sur les différentes fonctions, veuillez vous reporter aux chapitres correspondants de ce mode d'emploi. Procédez de la façon suivante pour programmer, modifier ou supprimer une mémoire directe.

```
Paramètres          A
                  ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Paramètres« s'affiche.

```
Touches num. dir.
modifier          ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v jusqu'à ce que »Touches num. dir.« s'affiche.

```
Appuyer touche num. dir.
retour
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. »Appuyez touche num. dir.« s'affiche.

```
M 1: _
ok  Attributs  eff.   >>
```

Appuyez brièvement une fois (affectation de 1 à 5) ou deux fois successivement (affectation de 6 à 10) sur la touche de numérotation directe de votre choix.
Le numéro est affiché (M1 … M10). Vous pouvez entrer, modifier ou supprimer le numéro ou la fonction de votre choix.

```
M 1: 004961_
ok  Attributs  eff.   >>
```

Saisissez ou modifiez le numéro désiré avec préfixe (lorsqu'une fonction doit être insérée en première position, poursuivez directement avec le point suivant). Pour ajouter des attributs au numéro, reportez-vous au chapitre »Répertoire«.

```
M 1: _
ok  Fonctions  00→   >>
```

Pour introduire une fonction, appuyez sur la touche Fox sous >> jusqu'à ce que »Fonction« s'affiche.

```
M 1: F_
ok  Fonctions  00→   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Fonction« au point d'insertion correspondant.
Le caractère »F« pour Fonction est inséré.

```
M 1: F33_
ok  Fonctions  00→   >>
```

Introduisez le numéro de fonction désiré (voir liste des fonctions ci-après). Vous pouvez effacer le chiffre à la position du curseur en appuyant sur la touche Fox sous »eff.«. En appuyant sur la touche Fox sous 00→, vous pouvez sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).

```
Appuyer touche num. dir.
retour
```

Appuyez sur la touche Fox sous »retour«.
Vous pouvez à présent programmer une autre mémoire de numérotation directe.

- ➪ *L'envoi d'une sous-adresse n'est possible qu'en mode de numérotation sans décrocher.*
- ➪ *Lorsque vous exploitez votre téléphone avec un autocommutateur d'usagers (ACU), vous devez programmer le numéro avec préfixe mais sans indicatif de réseau.*
- ➪ *Lorsque la mémoire de numérotation directe n'est pas encore programmée, vous pouvez aussi appeler la fonction de programmation en appuyant sur la touche de numérotation directe de votre choix.*

L'attribut »Fonction« permet de définir les fonctions suivantes

Fonction	**Description**
F01	Refuser manuellement l'appel entrant
F02 xx..xx	Envoi d'un code DTMF
F03 xx..xx	Envoi d'un code clavier keypad
F04 xx	Suspendre et reprendre la communication en cours avec code xx (pour tous les usagers)
F06	Conférence à 3
F07	Transfert
F08	Secret
F11 xx..xx	Appeler directement le numéro
F20	3ème Liaison pour autocommutateur d'usagers
F21 xx..xx	Déviation fixe vers destination xx..xx
F22 xx..xx	Déviation retardée vers destination xx..xx
F23 xx..xx	Déviation sur occupation vers destination xx..xx
F25	Activer et désactiver le filtre d'appels pour l'usager activé
F31	Activer l'usager A
F32	Activer l'usager B
F33	Activer l'usager C
F34	Activer l'usager D
F35	Activer l'usager E

20312900fr_ba_a0

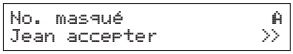
Enregistrement des appels malveillants (MCID)

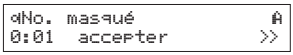
Vous devez demander ce service à Swisscom. Cette fonction détermine au niveau du central le numéro de l'appelant, de l'appelé, la date et l'heure de la communication.

Vous pouvez faire enregistrer les appels malveillant pendant la communication et jusqu'à 20 secondes après sa coupure par l'appelant.

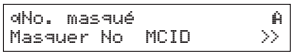
➪ *Les appels malveillants ne peuvent être enregistrés que si le combiné est décroché (elle est impossible en mode mains libres et haut-parleur).*

Procédez de la façon suivante pour activer la fonction »Enregistrement des appels malveillants«:

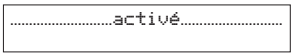




Décrochez.



Appuyez autant de fois que nécessaire sur la touche Fox sous >> jusqu'à obtenir »MCID« sur la ligne inférieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »MCID«.
Le service d'interception est activé.

Numérotation par fréquences vocales (DTMF/MFV)

Une fois qu'une communication est établie, Top D41[ISDN] commute automatiquement en mode de numérotation par fréquences vocales (DTMF/MFV), ce qui vous permet par exemple d'interroger un répondeur à distance.

Sous-adresses

Les sous-adresses servent à télécommander les appareils supportant les sous-adresses.
Top D41[ISDN], pour sa part, n'exploite pas les sous-adresses. Procédez de la manière suivante pour saisir des sous-adresses en mode numérotation sans décrocher:

```
Numéro: 0551234567_    A
@@→  →@@ eff.          >>
```

Composez le numéro voulu (avec préfixe).

```
Numéro: 0551234567_    A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous >> .
Les possibilités »Sous-adresse« et »Keypad« s'affichent à la ligne inférieure de l'afficheur.

```
Numéro: 05512345672_   A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Sous-adresse«.
La lettre Z est insérée à la position du curseur.

```
Numéro: 0551234567Z23_ A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Introduisez la sous-adresse désirée.

```
0551234567             A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est appelé.

➪ *Les sous-adresses ne peuvent être introduites qu'en mode de numérotation sans décrocher.*

➪ *Les sous-adresses dans le répertoire ou dans la mémoire de numérotation abrégée peuvent être insérées avec des caractères spéciaux (voir »Numérotation abrégée«).*

Envoi de codes clavier Keypad

Les informations Keypad permettent entre autres d'activer ou de désactiver des fonctionnalités dans le central de commutation. Procédez de la manière suivante pour saisir des informations keypad en mode numérotation sans décrocher:

```
Numéro: 0551234567_    A
@@→  →@@  eff.         >>
```

Composez le numéro voulu (avec préfixe).

```
Numéro: 0551234567_    A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous >>.
Les possibilités »Sous-adresse« et »Keypad« s'affichent à la ligne inférieure de l'afficheur.

```
Numéro: 0551234567K_   A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Keypad«.La lettre »K« est insérée à la position du curseur.

```
Numéro: 0551234567K12_ A
Sous-adresse  Keypad   >>
```

Entrez l'information keypad désirée.

```
0551234567K12          A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le numéro est composé et l'information keypad envoyée.

Envoi de messages (UUS)

Votre Top D41ISDN vous permet d'envoyer des messages écrits (jusqu'à 32 caractères) à d'autres usagers. Ces messages s'affichent sur l'afficheur de l'appelant sans qu'il n'ait à accepter l'appel. Les messages sont enregistrés dans la liste des appelants.

```
Fonctions              A
                     ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Fonctions« s'affiche.

```
Messagerie (UUS)
envoyer  lire        ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v jusqu'à ce que »Messagerie UUS« s'affiche.

```
Texte: _
ok  A→a
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Envoyer«. Un écran s'affiche pour la saisie du texte du message.

```
Texte:…appelez-moi
ok  A→a            eff.
```

Tapez le texte de votre choix. Si la longueur du texte déplace le nombre de caractères disponibles, il apparaît »tronqué« (précédé du symbole …).

```
.....No pour envoi.....
```

```
Numéro: _
00→  →00           >>
```

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Après affichage du message »Numéro pour envoi«, vous pouvez composer le numéro d'appel.

```
Numéro: 0551234567_
00→  →00  eff.     >>
```

Composez le numéro voulu (avec préfixe). En appuyant sur la touche Fox sous 00→ vous pouvez sélectionner et reprendre une entrée du répertoire (voir chapitre »Numérotation à partir du répertoire«).

```
0551234567_            A
terminer
```

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le message est envoyé.

Un certain nombre de particularités sont à prendre en compte lors de l'exploitation de votre Top D41ISDN avec un autocommutateur d'usagers (central téléphonique). Vous êtes raccordé à un autocommutateur d'usagers si vous distinguez entre les numéros internes et les numéros externes, p.ex. au bureau ou dans votre entreprise. Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la notice de votre autocommutateur d'usagers.

Saisie de l'indicatif réseau

Lorsque vous exploitez votre téléphone avec un autocommutateur d'usagers sans accès au réseau automatique, il vous faudra éventuellement spécifier l'indicatif de l'autocom. Procédez de la façon suivante:

```
Installation
                    ^  v
```

Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

```
Autocom
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous v jusqu'à ce que »Autocom« s'affiche.

```
Indicatif réseau(IR): 0
modifier            ^  v
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Sur l'écran s'affiche »Indicatif réseau: xxx« (xxx correspond au paramètre actuel).

```
Indicatif réseau: 0
ok                  eff.
```

Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Vous pouvez introduire ou modifier l'indicatif réseau.

```
Indicatif réseau: 34_
ok                  eff.
```

Introduisez ou modifiez l'indicatif réseau (4 chiffres maximum).

```
Indicatif réseau(IR): 34
modifier            ^  v
```

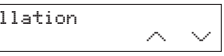
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. L'indicatif réseau est enregistré.

- *Dans la mesure où vous avez spécifié un indicatif de réseau, vous devez introduire les numéros du répertoire (comme les numéros pour la numérotation abrégée) impérativement avec préfixe mais sans indicatif de réseau. Vous devrez faire précéder les numéros d'urgence ou de service par le caractère spécial »X« (insérer impérativement l'indicatif réseau). Voir aussi le chapitre »Répertoire«.*
- *Lorsqu'un indicatif de réseau a été spécifié, l'appareil distingue automatiquement les appels internes et externes. La sonnerie des appels internes est reconnaissable à une petite interruption de la sonnerie normale.*
- *L'indicatif de réseau n'est pas automatiquement composé lors de la numérotation manuelle.*

Indicatif de réseau entrant

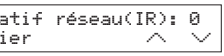
Certains autocommutateurs d'usagers ajoutent automatiquement l'indicatif de réseau aux appels entrants. Avec ces installations, il faut introduire le paramètre »Indicatif de réseau entrant activé« afin que les numéros puissent être correctement composés à partir de la liste des appelants.

➪ *Vous pouvez vérifier s'il est nécessaire d'effectuer ce réglage en vous faisant appeler depuis un poste externe (après avoir spécifié un indicatif de réseau) et en ne décrochant pas. Lorsque l'indicatif de réseau apparaît deux fois devant le numéro de l'appelant, vous devez réglere »Indicatif de réseau entrant« sur »off« (Attention: Le »0« du préfixe n'est pas un indicatif de réseau).*

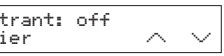


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

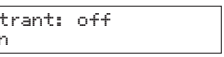
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Autocom« s'affiche.



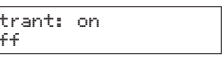
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Sur l'écran s'affiche »Indicatif réseau: xxx« (xxx correspond au paramètre actuel).



Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »IR entrant: off« ou »IR entrant: »on«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



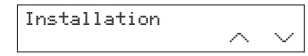
Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«. Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.

Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le réglage est enregistré.

Définir le mode de transfert

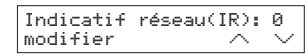
Ce paramétrage nécessaire du type de transfert (EURO ou Déconnexion) est fonction de votre installation téléphonique.

➪ *Vous pouvez déterminer la forme de ce paramètre en essayant de relier vos deux interlocuteurs entre eux au cours d'un double-appel (voir chapitre »Transfert d'une communication«. Si le transfert ne fonctionne pas, vous devez passer du type de transfert »EURO« au mode »Déconnexion«.*



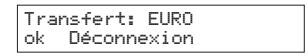
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Autocom« s'affiche.

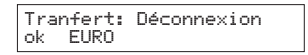


Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Sur l'écran s'affiche »Indicatif réseau: 0« (0 correspond au paramètre actuel)

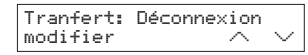
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Transfert: EURO« ou »Transfert: Déconnexion«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«.
Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



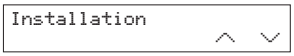
Appuyez sur la touche Fox sous »Déconnexion« ou »EURO«.
Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«.
Le réglage est enregistré.

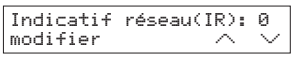
Transfert en raccrochant

Vous pouvez transférer des communications en raccrochant si vous avez programmé votre Top D41ISDN en conséquence. Procédez de la manière suivante pour effectuer ce réglage:

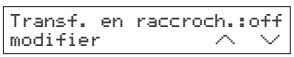


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

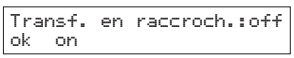
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Autocom« s'affiche.



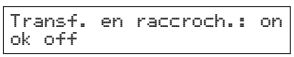
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Sur l'écran s'affiche »Indicatif réseau: xxx« (xxx correspond au paramètre actuel)



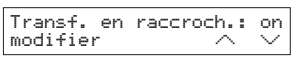
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Transfert en raccrochant: off« ou »Transfert en raccrochant: on«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«. Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.



Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le réglage est enregistré.

➪ *»Transfert en raccrochant: off« (configuration par défaut) signifie que la communication en cours est coupée en raccrochant et que la communication en attente est signalée.*

➪ *»Transfert en raccrochant: on« signifie: que la communication est transférée en raccrochant.*

Informations Keypad

Les informations Keypad (codes clavier) sont utilisées pour commander des fonctions lors de l'exploitation sur autocommutateur d'usagers. Ils permettent aussi d'activer ou de désactiver des caractéristiques d'exploitation au niveau du central de commutation.

Pour plus de détails, veuillez vous reporter à la notice de votre autocommutateur d'usagers.

Keypad avant la numérotation

Appuyez en premier sur la touche Etoile ou Dièse. Une commutation en signalisation Keypad s'effectue automatiquement (vous pouvez désactiver cette commutation en mode Keypad – voir »Envoi automatique de codes clavier Keypad«).

Entrez l'information Keypad désirée.

Décrochez ou appuyez sur la touche Haut-parleur. Le Keypad est envoyé.

Keypad en mode conversation

Appuyez sur la touche Fox sous >> jusqu'à ce que »Keypad« s'affiche.

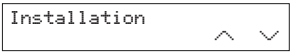
Appuyez sur la touche Fox sous »Keypad«.

Entrez l'information Keypad désirée. Le Keypad est envoyé.

➪ *Vous pouvez aussi programmer les Keypads par numérotation abrégée, voir »Numérotation abrégée«.*

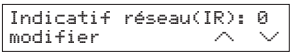
Envoi automatique de codes clavier Keypad

Lorsque la touche Etoile ou Dièse est composée en premier, votre appareil commute automatiquement en signalisation Keypad (»Keypad auto.: on«. Avec certaines installations (notamment avec accès réseau automatique), vous devez désactiver la commutation automatique en signalisation Keypad (»Keypad auto.: off«) afin de pouvoir par exemple engager une communication interne avec la touche Etoile.

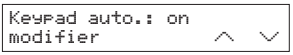


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

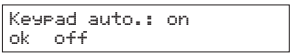
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Autocom« s'affiche.



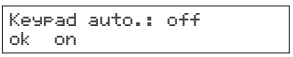
Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Sur l'écran s'affiche »Indicatif réseau: xxx« (xxx correspond au paramètre actuel).



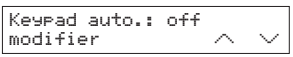
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que s'affiche »Keypad auto.: on« ou »Keypad auto.: off«.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. Le mode à sélectionner s'affiche sur la ligne inférieure de l'afficheur.



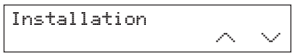
Appuyez sur la touche Fox sous »on« ou »off«. Le nouveau mode sélectionné apparaît à la ligne supérieure de l'écran.



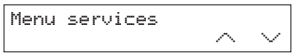
Appuyez sur la touche Fox sous »ok«. Le réglage est enregistré.

Remettre le téléphone en configuration de base

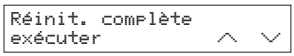
Procédez de la manière suivante pour remettre le téléphone en configuration de base:



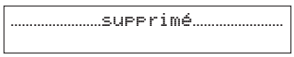
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



Tapez 1.
»Menu services« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Réinitialisation complète« s'affiche.

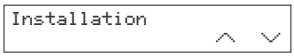


Appuyez sur la touche Fox sous »Exécuter«. Le téléphone est remis en configuration de base. Une confirmation est affichée pendant 5 secondes environ.

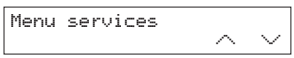
➪ *L'ensemble des réglages, entrées du répertoire et toutes les mémoires sont supprimés.*

Effacer le répertoire

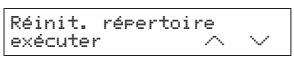
Procédez de la manière suivante pour effacer toutes les entrées du répertoire:



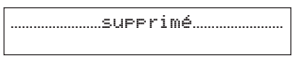
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



Tapez 1.
»Menu services« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Réinitialisation répertoire« s'affiche.

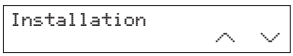


Appuyez sur la touche Fox sous »Exécuter«. Le répertoire est effacé. Une confirmation est affichée pendant 5 secondes environ.

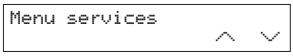
➪ *Seules les entrées du répertoire sont effacées. Les réglages sont conservés.*

Supprimer les réglages (paramètres)

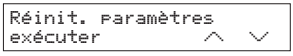
Procédez de la manière suivante pour effacer tous les paramètres usager (rétablir les paramètres par défaut).



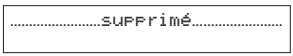
Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.



Tapez 1.
»Menu service« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Réinitialisation paramètres« s'affiche.

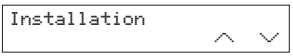


Appuyez sur la touche Fox sous »Exécuter«.
Tous les paramètres usagers sont supprimés.
Une confirmation est affichée pendant 5 secondes environ.

➪ *Seuls les paramètres usagers sont effacés. L'ensemble des réglages, entrées du répertoire et de toutes les mémoires sont conservées.*

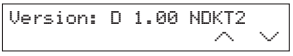
Visualiser la version logicielle et la somme de contrôle

Procédez de la façon suivante pour visualiser la version actuelle du logiciel et la somme de contrôle de votre Top D41ISDN:

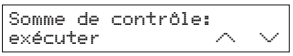


Appuyez sur la touche Menu jusqu'à ce que »Installation« s'affiche.

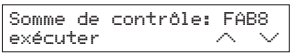
Appuyez sur la touche Fox sous ⌄ jusqu'à ce que »Logiciel« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous »Modifier«. La version actuelle du logiciel s'affiche sur la ligne supérieure de l'afficheur.



Appuyez sur la touche Fox sous ⌄. »Somme de contrôle« s'affiche.



Appuyez sur la touche Fox sous »Exécuter«. La somme de contrôle est calculée (cette opération prend quelques secondes), puis affichée.

➪ *Indiquez la version du logiciel et la somme de contrôle lorsque vous devez contacter le numéro d'assistance de Swisscom.*

Numérotation depuis le PC en option (PC-Dialer II)

Vous pouvez compléter votre Top D41ISDN avec le numéroteur PC-Dialer II qui permet la téléphonie assistée par ordinateur (CTI).

Le logiciel fourni avec le PC-Dialer II comporte un pilote TAPI ainsi qu'un programme permettant de configurer votre Top D41ISDN à l'aide d'un PC et de télécharger les entrées de répertoire du PC dans le téléphone. Les appels sont alors automatiquement affichés à l'écran et enregistrés sur le PC.

Le pilote TAPI permet de relier directement certains programmes de bases de données à Top D41ISDN.

Soucieux de toujours adapter le logiciel du PC-Dialer II aux téléphones ISDN les plus récents, Swisscom favorise un développement constant du logiciel qui ne peut pas toujours être pris en compte sur le CD-ROM fourni avec votre système.
Vous pouvez néanmoins trouver à tout moment la version la plus actuelle du logiciel sur le site Internet **www.estos.de/euritellight/** qui vous propose des mises à jour de votre système à télécharger gratuitement. Il vous suffit d'y sélectionner les mises à jour **Download Updates** et de lancer la procédure de téléchargement en cliquant sur **EuriTel Version 2.x.x.** Vous trouverez également les informations sur les points modifiés sur le même site sous EuriTel Releasenotes.

Procédure pour une mise à jour sur votre ordinateur
Téléchargez puis exécutez le fichier de mise à jour sur votre ordinateur depuis le site indiqué. Vous lancez ainsi un programme d'installation qui reconnaît automatiquement les installations existantes et les met à jour dans les règles de l'art.

Caractéristiques techniques

ISDN

Raccordement	Accès de base
Protocole	DSS1 (ISDN)

Dimensions et poids

P x L X H	190 x 210 x 55 mm
Poids	700 g

Conditions environnementales selon DIN IEC 721

Exploitation	+ 5 ... + 45 °C
Transport	- 25 ... + 70 °C
Stockage	- 25 ... + 55 °C

Interface PC

Possibilité de raccorder Top D41^{ISDN} à un ordinateur PC avec PC-Dialer II.

Conservation des données sans alimentation

> 10 ans (pas de batterie nécessaire)

Conformité du produit

Top D41^{ISDN} répond à toutes les directives UE déterminantes.

Aide

Pour toutes vos questions générales concernant par exemple les produits et services, veuillez vous adresser au service de renseignements de l'agence Swisscom (téléphone gratuit 0800 800 113).

Réparation/Entretien

Veuillez avertir le service des dérangements (tél. 175) en cas de dysfonctionnement de votre Top D41^{ISDN}.

Les appareils de location sont réparés gratuitement[1)]. Le dépannage est également gratuit pour ces appareils.

Les appareils achetés sont réparés gratuitement pendant la durée de la garantie[1)]. Un appareil acheté à réparer doit être rapporté à l'agence. En cas d'appel du service des dérangements pour les appareils achetés (même pendant la période de garantie), l'intervention est facturée. Un forfait de déplacement et la main d'œuvre sont exigés.

[1)] à l'exception des dommages causés par une utilisation inappropriée et l'usure normale (câbles, etc.).

Elimination

– Eliminez le matériel d'emballage aux points de collecte publics en veillant à le trier en vue de son recyclage.
– Veillez à une élimination dans les règles de l'art du téléphone.

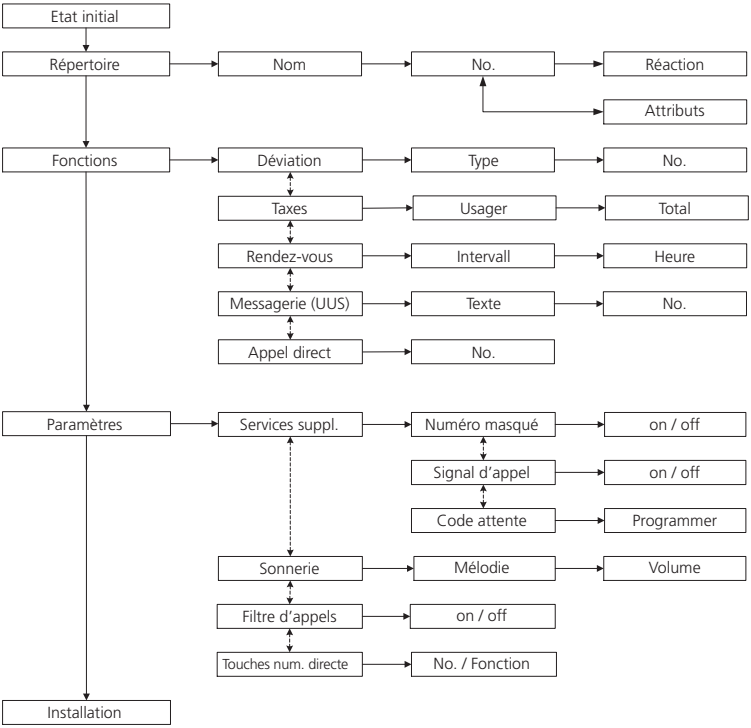
Paramètres d'origine / Configuration à la livraison

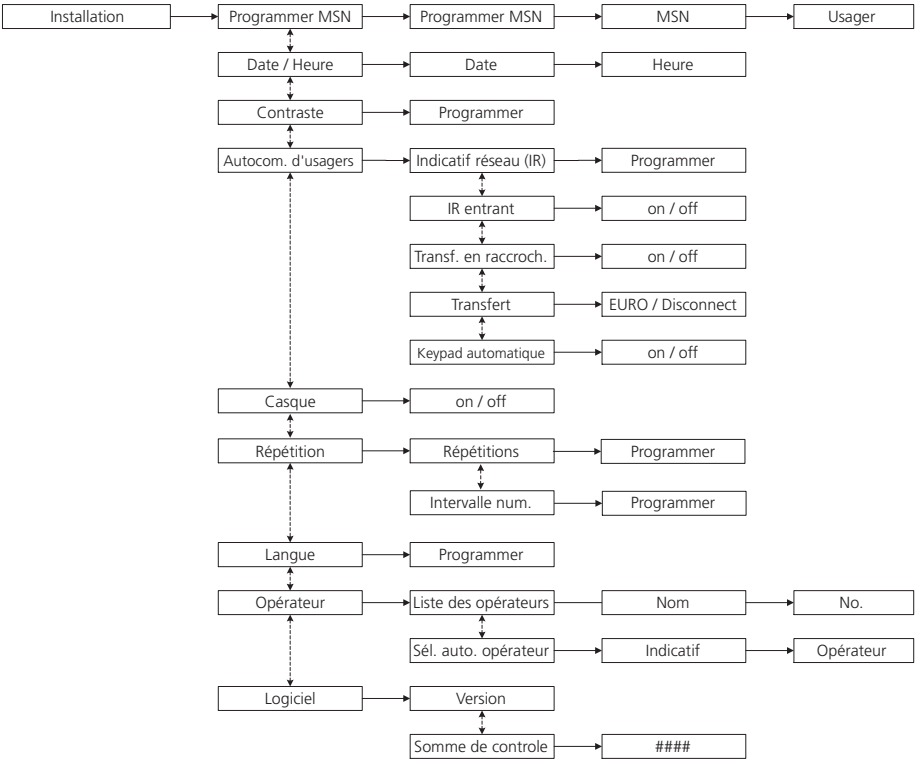
La configuration d'origine de votre Top D41^{ISDN} est la suivante:

Paramètres	**Etat**
Appel direct (baby call)	désactivé, pas de numéro
Déviation avec keypad	Désactivée
IR entrant	Désactivé
Transfert avec déconnexion (Disconnect)	Désactivé
Transfert	EURO
Envoi automatique de codes clavier keypad	Activé
Microcasque	Désactivé
Numéro masqué (CLIP / COLP)	Désactivé
Signal d'appel	Activé
Filtre d'appels	Désactivé
Déviations	Désactivées
Langue	Allemand
Contraste de l'afficheur	4 (moyen)
Usager actuel	Pas d'usager programmé
Opérateur	Pas d'usager défini
Sélection automatique d'opérateur	Non défini
Essais en cas de répétition automatique	10
Intervalle entre 2 tentatives en cas de num. auto	60 sec
Volume de la sonnerie	4 (moyen)
Volume écouteur/haut-parleur	4 (moyen)
Mélodie	1
Taxes	0
Unité de taxation	CHF
Indicatif réseau (IR)	aucun
Numération directe	Non définie
MSN	aucun MSN défini
Nom usager	aucun nom défini
Code attente	1
Répertoire	vide
Heure	12:00
Date	selon version logiciel

20312900fr_ba_a0

Structure des menus




Installation
Programmer MSN
Programmer MSN
MSN
Usager
Date / Heure
Date
Heure
Contraste
Programmer
Autocom. d'usagers
Indicatif réseau (IR)
Programmer
IR entrant
on / off
Transf. en raccroch.
on / off
Transfert
EURO / Disconnect
Keypad automatique
on / off
Casque
on / off
Répétition
Répétitions
Programmer
Intervalle num.
Programmer
Langue
Programmer
Opérateur
Liste des opérateurs
Nom
No.
Sél. auto. opérateur
Indicatif
Opérateur
Logiciel
Version
Somme de controle
####

Liste des mots-clés

A
Accepter un appel supplémentaire 44
Affichage 6, 9
Affichage au repos 9
Afficheur: Symboles et pictogrammes II
Aide 60
Appel direct 39
Appel supplémentaire 44
Appeler via un opérateur 18
Appels entrants 29
Appels malveillants 48
Attributs 32
Autocommutateur d'usagers 16, 51

C
Caractéristiques techniques 60
CD 42
Code attente 24
Concept des usagers 8
Conférence à trois 42
Conformité 60
Contraste de l'afficheur 17
Créer un usager 11

D
Déviation 37
Déviation d'appels 37
Double-appel 40

E
Effacer le répertoire 57
Eléments de commande et d'affichage II
Elimination 61
Entretien 60
Envoi automatique de Keypad 56
Envoi de messages (UUS) 50
Étiquettes 6, 71
Exploitation sur autocommutateur d'usagers 51

F
Filtre d'appels 21
Fonction Secret 30
Fonctions 47
Fonctions confort 37
Fonctions de réinitialisation 57
Fréquences vocales 48

G
Garantie 60

I
Indicatif de réseau entrant 52
Indicatif réseau 51
Informations Keypad 49, 55
Interface PC 60

L
Liste d'appelants 26
Liste des opérateurs 18
Liste Journal 27

M
Mains libres 29
Masquer le numéro 22
Matériel livré 5
MCID 48
Mélodie 20
Mémoire LOG 27
Menus 10
Microcasque 15
Mode de secours 7
Mode de transfert 53
Mode haut-parleur 30
MSN 11

N
Nouvelle entrée 33
Numérotation 25
Numérotation depuis le PC 59
Numérotation directe 46

O
Opérateurs 18

P
Paramètres d'origine 61
Paramètres usager 20
Parcage 45
PC-Dialer II 59
Pictogrammes II

20312900fr_ba_a0

R
Raccorder le téléphone 5
Rappel automatique 43
Refuser les appels entrants 29
Réglages de base 11
Régler la date 13
Régler la langue 14
Régler le volume 20
Régler l'heure 13
Réinitialisation 57
Rendez-vous 40
Renvoyer un appel 42
Réparation 60
Répertoire 31
Répétition 25

S
Signal d'appel 44
Signaux sonores 10
Somme de contrôle 59
Somme des taxes 38
Sous-adresses 49
Structure des menus 62
Supprimer le signal d'appel 23
Supprimer les paramètres 58
Suspendre et reprendre une communication 45
Symboles II

T
Taxes 38
Téléphoner 29
Touches de numérotation directe 28
Transfert 41
Transfert en raccrochant 54

U
Usager 8
UUS 50

V
Va-et-vient 41

20312900fr_ba_a0

Notes

Notes

Notes

Notes

Notes

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

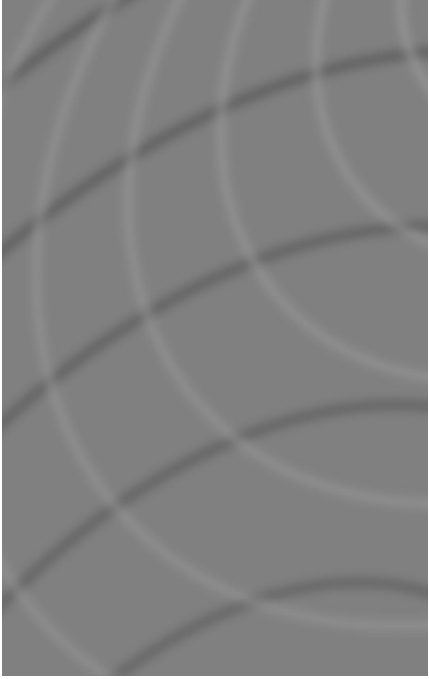
m 1	
m 2	
m 3	
m 4	
m 5	

MSN 1		
MSN 2		
MSN 3		
MSN 4		
MSN 5		
117	118	175

MSN 1		
MSN 2		
MSN 3		
MSN 4		
MSN 5		
117	118	175

m 1		
m 2		
m 3		
m 4		
m 5		
117	118	175

m 1		
m 2		
m 3		
m 4		
m 5		
117	118	175



SC 583.446.0 fr 7.99 PC-TE ABSC 20312900 K.079

EAN-Code: 7611552007169

swisscom